ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/9 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Ιανουαρίου 2021

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Τουρκίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]), και ιδίως το άρθρο 7,

Αφού ζήτησε τη γνώμη των κρατών μελών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Στις 14 Μαΐου 2020 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα (στο εξής: προϊόντα θερμής έλασης ή προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας) καταγωγής Τουρκίας (στο εξής: οικεία χώρα) με βάση το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (στο εξής: βασικός κανονισμός). Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

(2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 31 Μαρτίου 2020 από την Eurofer (στο εξής: καταγγέλλουσα) για λογαριασμό παραγωγών της Ένωσης που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

(3) Στις 12 Ιουνίου 2020 η Επιτροπή κίνησε διαδικασία έρευνας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος καταγωγής Τουρκίας και ξεκίνησε χωριστή έρευνα. Δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([3]).

1.2. Καταγραφή

(4) Κατόπιν αιτήματος της καταγγέλλουσας που τεκμηριώνεται βάσει των απαιτούμενων αποδεικτικών στοιχείων, η Επιτροπή υπέβαλε τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος σε καταγραφή βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1686 της Επιτροπής ([4]) (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή) σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

([2]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Τουρκίας (ΕΕ C 166 της 14.5.2020, σ. 9).

([3]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Τουρκίας (ΕΕ C 197 της 12.6.2020, σ. 4).

([4]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1686 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2020, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Τουρκίας (ΕΕ L 379 της 13.11.2020, σ. 47).

1.3. **Ενδιαφερόμενα μέρη**

(5) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να επικοινωνήσουν μαζί της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε συγκεκριμένα την καταγγέλλουσα, άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και τις τουρκικές αρχές, τους γνωστούς εισαγωγείς, χρήστες, καθώς και τις ενώσεις που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για την έναρξη της έρευνας, και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(6) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων στις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Η Επιτροπή πραγματοποίησε ακροάσεις με αρκετούς χρήστες και με εκπροσώπους των Τούρκων παραγωγών-εξαγωγέων στο στάδιο της έναρξης της διαδικασίας.

1.4. **Δειγματοληψία**

(7) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.4.1. *Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(8) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε προσωρινά επιλέξει ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση την παραγωγή και τον όγκο πωλήσεων στην Ένωση που αναφέρθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς, στο πλαίσιο της αξιολόγησης της κατάστασης πριν από την έναρξη της διαδικασίας, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τη γεωγραφική θέση τους. Το δείγμα αυτό απαρτιζόταν από τρεις ενωσιακούς παραγωγούς, που βρίσκονταν σε τρία διαφορετικά κράτη μέλη, και αντιπροσώπευαν το 34 % περίπου του εκτιμώμενου συνολικού ενωσιακού όγκου παραγωγής και πάνω από το 40 % του ενωσιακού όγκου πωλήσεων των παραγωγών που αναγγέλθηκαν. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα.

(9) Μόνον ο παραγωγός-εξαγωγέας Çolakoğlu Metalurji A.Ş. (στο εξής: Colakoglu) υπέβαλε παρατηρήσεις εντός της προθεσμίας. Ο παραγωγός-εξαγωγέας Colakoglu ισχυρίστηκε ότι το προτεινόμενο δείγμα ενωσιακών παραγωγών δεν είναι αντιπροσωπευτικό, διότι i) οι εταιρείες που περιλαμβάνονται στο δείγμα δεν αντιπροσωπεύουν τον μεγαλύτερο όγκο παραγωγής ούτε τον μεγαλύτερο όγκο πωλήσεων στην Ένωση· ii) το προτεινόμενο δείγμα είναι πολύ μικρό· iii) δεν διασφαλίζει γεωγραφική διασπορά· και iv) το δείγμα περιλαμβάνει σκόπιμα «μέρη που βρίσκονταν ήδη σε φαινομενικά μη ικανοποιητική κατάσταση λόγω εξωγενών περιστάσεων». Ως εκ τούτου, ο παραγωγός-εξαγωγέας Colakoglu πρότεινε να προστεθούν στο δείγμα η ArcelorMittal Spain, η ArcelorMittal Belgium και η Acciaieria Arvedi SPA στην Ιταλία.

(10) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, όπως αναφέρεται στο σημείωμα του φακέλου *t120.003571*, η Επιτροπή βάσισε το δείγμα της στους μεγαλύτερους όγκους προϊόντων και πωλήσεων στην Ένωση. Το γεγονός ότι ορισμένοι άλλοι παραγωγοί είχαν υψηλές μέγιστες τιμές στο εύρος τιμών όγκου που είχαν παράσχει στη δημόσια έκδοση των απαντήσεών τους πριν από την έρευνα δεν σημαίνει ότι είχαν πραγματικά μεγαλύτερο όγκο παραγωγής και/ή πωλήσεων.

(11) Δεύτερον, η Επιτροπή θεωρεί ότι ένα δείγμα το οποίο αντιπροσωπεύει το 34 % περίπου του εκτιμώμενου συνολικού ενωσιακού όγκου παραγωγής και πάνω από το 40 % του ενωσιακού όγκου πωλήσεων των παραγωγών που αναγγέλθηκαν, είναι επαρκώς αντιπροσωπευτικό. Τα παραδείγματα περιπτώσεων που παρείχε ο παραγωγός-εξαγωγέας Colakoglu, στις οποίες η Επιτροπή αποφάσισε τη διενέργεια δειγματοληψίας περισσότερων μερών εμπίπτουν σε άλλο πλαίσιο στο οποίο η Επιτροπή μπορούσε να επιτρέψει μεγαλύτερες προθεσμίες. Η ένταξη περισσότερων ενωσιακών παραγωγών στο δείγμα θα ήταν υπερβολικά επαχθής και θα εμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.

(12) Τρίτον, η Επιτροπή έκρινε ότι το δείγμα αντιπροσωπεύει ικανοποιητική γεωγραφική διασπορά καθώς τα τρία μέρη του δείγματος βρίσκονται σε τρία διαφορετικά κράτη μέλη.

(13) Τέλος, ο τελευταίος ισχυρισμός του παραγωγού-εξαγωγέα Colakoglu δεν στηριζόταν σε αποδεικτικά στοιχεία. Όπως επεξηγείται ανωτέρω, τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν για την επιλογή του δείγματος ήταν οι όγκοι παραγωγής και πωλήσεων στην Ένωση, καθώς και η γεωγραφική αντιπροσωπευτικότητα.

(14) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι οι παρατηρήσεις του παραγωγού-εξαγωγέα Colakoglu σχετικά με την αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος ήταν αδικαιολόγητες. Ως εκ τούτου, το προσωρινό δείγμα που απαρτίζεται από τρεις ενωσιακούς παραγωγούς θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και επιβεβαιώθηκε ως το τελικό δείγμα.

1.4.2. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(15) Η Επιτροπή, προκειμένου να αποφασίσει κατά πόσον η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(16) Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας υπέβαλε τα στοιχεία που ζητήθηκαν και συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Λόγω του μικρού αριθμού των απαντήσεων, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει δειγματοληψία. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις για την απόφαση αυτή.

1.4.3. *Δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων στην Τουρκία*

(17) Η Επιτροπή, προκειμένου να αποφασίσει κατά πόσον η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς της Τουρκίας να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα ενδιαφέρονταν, ενδεχομένως, να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(18) Πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα παρείχαν τα στοιχεία που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τριών ομίλων εταιρειών βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη όλων των γνωστών ενδιαφερόμενων παραγωγών-εξαγωγέων και των αρχών της οικείας χώρας σχετικά με την επιλογή του δείγματος. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.

1.5. **Ατομική εξέταση**

(19) Ένας Τούρκος παραγωγός-εξαγωγέας που υπέβαλε το έντυπο δειγματοληψίας ζήτησε ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Την ημέρα έναρξης της διαδικασίας, η Επιτροπή διέθεσε το ερωτηματολόγιο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς μέσω του διαδικτύου ([5]). Επιπλέον, κατά την ανακοίνωση του δείγματος, η Επιτροπή ενημέρωσε τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμμετείχαν στο δείγμα ότι ήταν υποχρεωμένοι να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο, εάν επιθυμούσαν ατομική εξέταση. Ωστόσο, η εταιρεία που είχε αρχικά ζητήσει ατομική εξέταση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Επομένως, δεν χορηγήθηκε ατομική εξέταση.

1.6. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο**

(20) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο στην καταγγέλλουσα και ζήτησε από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς που συμμετείχαν στο δείγμα, τον μη συνδεδεμένο εισαγωγέα που υπέβαλε έντυπο δειγματοληψίας και από έναν ακόμη εισαγωγέα που αναγγέλθηκε, διάφορους χρήστες και τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην Τουρκία να συμπληρώσουν τα σχετικά ερωτηματολόγια που ήταν διαθέσιμα μέσω του διαδικτύου ([6]).

(21) Επιπλέον, δεδομένου ότι η καταγγέλλουσα παρείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ότι υπάρχουν στρεβλώσεις στην Τουρκία όσον αφορά τις πρώτες ύλες σχετικά με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, η Επιτροπή απέστειλε συμπληρωματικό ερωτηματολόγιο στην τουρκική κυβέρνηση σχετικά με το ζήτημα αυτό.

(22) Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια ελήφθησαν από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, την καταγγέλλουσα, τον χρήστη Marcegaglia Carbon Steel S.P.A., τον χρήστη San Polo Lamiere S.P.A., τέσσερις χρήστες του ομίλου Network Steel, τον μη συνδεδεμένο εισαγωγέα Network Steel S.L., τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και την τουρκική κυβέρνηση.

1.7. **Επιτόπιες επαληθεύσεις**

(23) Εξαιτίας της πανδημίας της νόσου COVID-19 και των μέτρων περιορισμού της κυκλοφορίας που έλαβαν τα διάφορα κράτη μέλη, καθώς και σειρά τρίτων χωρών, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να διενεργήσει επιτόπιες επαληθεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού στο προσωρινό στάδιο.

([5]) Αυτό το ερωτηματολόγιο, καθώς και εκείνο για τους ενωσιακούς παραγωγούς, εισαγωγείς και χρήστες είναι διαθέσιμα στη διεύθυνσηhttps://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2458

([6]) Ό.π.

(24) Η Επιτροπή αναζήτησε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Η Επιτροπή διενήργησε διασταυρούμενους ελέγχους εξ αποστάσεως στις/στα ακόλουθες/-α εταιρείες/μέρη:

Ενωσιακοί παραγωγοί και ενώσεις τους

— ThyssenKrupp Steel Europe AG, Duisburg, Γερμανία

— Tata Steel IJmuiden BV, Velsen-Noord, Κάτω Χώρες

— ArcelorMittal Mediterranee SAS, Fos-sur-Mer, Γαλλία ([7])

— ArcelorMittal France, Δουνκέρκη, Γαλλία

— Eurofer, Βρυξέλλες, Βέλγιο

Εισαγωγείς

— Network Steel S.L., Μαδρίτη, Ισπανία

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Τουρκία και συνδεδεμένοι με αυτούς έμποροι

— Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş. (στο εξής: Habas)

— Çolakoğlu Metalurji A.Ş. και ο συνδεδεμένος με αυτόν έμπορος, Çolakoğlu Dış Ticaret A.Ş. (στο εξής: Cotas) (από κοινού: Colakoglu)

— Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S. (στο εξής: Erdemir)· İskenderun Demir ve Çelik A.Ş. (στο εξής: Isdemir)· και το συνδεδεμένο με αυτόν κέντρο παροχής υπηρεσιών Erdemir Çelik Servis Merkezi San. ve Tic. A.Ş. (στο εξής: Ersem) (από κοινού: όμιλος Erdemir)

(25) Διεξήχθη διαβούλευση, μέσω τηλεδιάσκεψης, με την τουρκική κυβέρνηση όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφοι 2α και 2β του βασικού κανονισμού.

(26) Μετά τον διασταυρούμενο έλεγχο εξ αποστάσεως του ομίλου Erdemir, δεδομένων ορισμένων ελλείψεων των πληροφοριών σχετικά με το κόστος μεταφοράς που παρέσχε ο όμιλος, η Επιτροπή αποφάσισε να αντικαταστήσει το κόστος αυτό με τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 56 έως 59 πιο κάτω.

1.8. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(27) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2019 έως την 31η Δεκεμβρίου 2019 (στο εξής: περίοδος έρευνας ή ΠΕ). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2016 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

2. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(28) Το υπό εξέταση προϊόν είναι ορισμένα πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, σε ρόλους ή μη (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή έλαση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένα καταγωγής Τουρκίας, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 00, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (κωδικός TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (κωδικός TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (κωδικός TARIC 7226 19 10 90), 7226 91 91 και 7226 91 99. Οι κωδικοί ΣΟ και TARIC παρέχονται μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς.

(29) Στο υπό εξέταση προϊόν δεν περιλαμβάνονται τα ακόλουθα προϊόντα:

i) προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα και προϊόντα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές·

ii) προϊόντα από χάλυβα εργαλείων και προϊόντα από χάλυβα ταχείας κοπής·

([7]) Η ArcelorMittal Mediterranée και η ArcelorMittal France είναι δύο διαφορετικές νομικές οντότητες που εκπροσωπούν την παραγωγή προϊόντων θερμής έλασης της ArcelorMittal στη Γαλλία. Ως εκ τούτου, καθεμία από αυτές έχει χωριστές ελεγμένες και οικονομικές καταστάσεις.

iii) προϊόντα, μη περιελιγμένα, χωρίς ανάγλυφα σχέδια, με πάχος μεγαλύτερο από 10 mm και πλάτος 600 mm ή μεγαλύτερο· και

iv) προϊόντα, μη περιελιγμένα, χωρίς ανάγλυφα σχέδια, με πάχος από 4,75 mm έως και 10 mm και πλάτος 2 050 mm ή μεγαλύτερο.

(30) Τα προϊόντα θερμής έλασης χρησιμοποιούνται σε ευρύ φάσμα εφαρμογών σε πολλούς οικονομικούς τομείς, συμπεριλαμβανομένων των κατασκευών, της ναυπηγικής και της ενέργειας. Χρησιμοποιούνται για παράδειγμα στην παραγωγή γεωργικού εξοπλισμού, χάλυβα οπλισμού, κατασκευαστικών και οικοδομικών στοιχείων, οικιακών συσκευών και ηλεκτρικών ειδών, αυτοκινήτων κ.λπ.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(31) Από την έρευνα προέκυψε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το υπό εξέταση προϊόν·

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Τουρκίας· και

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(32) Στο παρόν στάδιο η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν, συνεπώς, ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.3. **Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

(33) Ένας κατασκευαστής περονοφόρων ανυψωτικών μηχανημάτων και εξαρτημάτων περονοφόρων ανυψωτικών οχημάτων και μηχανών σταθερής θέσης ζήτησε την εξαίρεση των προϊόντων χάλυβα θερμής έλασης σε επιμήκεις ράβδους από το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας ([8]). Η Επιτροπή επισήμανε ότι τα προϊόντα θερμής έλασης σε επιμήκεις ράβδους δεν εμπίπτουν στο πεδίο της παρούσας έρευνας, διότι οι ράβδοι θερμής έλασης μήκους 6-12 m αποτελούν μακρό προϊόν και όχι πλατύ προϊόν χάλυβα.

3. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

3.1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(34) Τρεις εταιρείες εξετάστηκαν δειγματοληπτικά, εκ των οποίων η μία ήταν όμιλος εταιρειών.

(35) Όλες οι εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις της Habas στην Ένωση ήταν απευθείας πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους πελάτες.

(36) Ο παραγωγός-εξαγωγέας Colakoglu πωλούσε στην εγχώρια αγορά απευθείας σε μη συνδεδεμένους πελάτες, ενώ όλες οι εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τον παραγωγό-εξαγωγέα Colakoglu στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας πραγματοποιούνταν μέσω συνδεδεμένης εταιρείας, της Cotas, που εδρεύει στην Τουρκία.

(37) Ο όμιλος Erdemir αποτελούνταν από τρεις εταιρείες άμεσα εμπλεκόμενες στην έρευνα: παραγωγοί-εξαγωγείς Erdemir και Isdemir, και κέντρο παροχής υπηρεσιών Ersem. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς Erdemir και Isdemir παρήγαγαν το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, το πωλούσαν στην εγχώρια αγορά και το εξήγαγαν στην Ένωση και σε τρίτες χώρες κατά την περίοδο της έρευνας. Η Ersem αγόραζε το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας από την εταιρεία Erdemir και/ή την εταιρεία Isdemir και το μεταπωλούσε στην εγχώρια αγορά με ή χωρίς περαιτέρω επεξεργασία (όπως σκίσιμο και κοπή ρόλων σε φύλλα και λωρίδες).

3.2. **Κανονική αξία**

(38) Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος κάθε παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος θεωρούνται αντιπροσωπευτικές εάν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά ανά παραγωγό-εξαγωγέα αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

(39) Σε αυτή τη βάση, το σύνολο των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικό για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος.

([8]) Υποβλήθηκε στις 19 Ιουνίου 2020, με αριθμό t20.004238

(40) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους του προϊόντος που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και οι οποίοι είναι πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντος που πωλούνται προς εξαγωγή στην Ένωση για τους παραγωγούς-εξαγωγείς με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις.

(41) Ακολούθως, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος στην εγχώρια αγορά του για κάθε τύπο προϊόντος που είναι πανομοιότυπος ή συγκρίσιμος με τον τύπο του προϊόντος που πωλείται προς εξαγωγή στην Ένωση ήταν αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές εάν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την περίοδο της έρευνας αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος στην Ένωση.

(42) Για έναν από τους τρεις εξαγωγείς του δείγματος, όλες οι εγχώριες πωλήσεις των τύπων του προϊόντος που είναι πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με αυτούς που εξάγονταν στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας ήταν αντιπροσωπευτικές. Όσον αφορά τους άλλους δύο εξαγωγείς του δείγματος, για ορισμένους τύπους του προϊόντος που εξάγονταν στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας είτε δεν υπήρχαν καθόλου εγχώριες πωλήσεις είτε ο όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου του προϊόντος ήταν χαμηλότερος από 5 %, και συνεπώς δεν ήταν αντιπροσωπευτικές.

(43) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά σε σύγκριση με τις συνολικές πωλήσεις σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας. Αυτό έγινε για να αποφασιστεί κατά πόσον η Επιτροπή θα μπορούσε να μην λάβει υπόψη της τις μη κερδοφόρες εγχώριες πωλήσεις ως μη συνήθεις εμπορικές πράξεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας κάθε τύπου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(44) Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος όλων των εγχώριων πωλήσεων αυτού του τύπου προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας, ανεξάρτητα από το εάν οι εν λόγω εγχώριες πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή μη, εφόσον:

(a) ο όγκος των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο μοναδιαίο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε πάνω από το 80 % του συνολικού όγκου των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και

(b) η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(45) Από την άλλη πλευρά, η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος μόνο των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας, εάν:

(a) ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος αντιπροσωπεύει κατά μέγιστο το 80 % του συνολικού όγκου εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· ή

(b) η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης του εν λόγω τύπου προϊόντος είναι χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(46) Η ανάλυση των εγχώριων πωλήσεων των τριών εξαγωγέων του δείγματος έδειξε ότι το 17 % έως 100 % όλων των εγχώριων πωλήσεων ανά τύπο προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας ήταν κερδοφόρες και ότι η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης ήταν υψηλότερη από το σταθμισμένο μέσο μοναδιαίο κόστος παραγωγής. Κατά συνέπεια, ανάλογα με τον τύπο προϊόντος, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων κατά την περίοδο της έρευνας, στην περίπτωση που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 44, ή ως ο σταθμισμένος μέσος όρος μόνο των κερδοφόρων πωλήσεων, στην περίπτωση που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 45.

(47) Όταν ένας τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες ή δεν πωλήθηκε καθόλου στην εγχώρια αγορά, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, και όταν οι πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος του ομοειδούς προϊόντος κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις ήταν μηδενικές ή ανεπαρκείς, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.

(48) Για τους τύπους προϊόντων με ανεπαρκείς ή καθόλου εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη των ακόλουθων στοιχείων στο σταθμισμένο μέσο κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας:

α) των μέσων σταθμισμένων γενικών και διοικητικών εξόδων και εξόδων πωλήσεων (στο εξής: ΓΔΕΠ) στα οποία υποβλήθηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο της έρευνας· και

β) του μέσου σταθμισμένου κέρδους που αποκόμισαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος επί των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο της έρευνας.

(49) Για τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, προστέθηκαν τα σταθμισμένα μέσα ΓΔΕΠ και το σταθμισμένο μέσο κέρδος των συναλλαγών που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στην εγχώρια αγορά για τους εν λόγω τύπους προϊόντος. Για τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν καθόλου στην εγχώρια αγορά, προστέθηκαν τα σταθμισμένα μέσα ΓΔΕΠ και το σταθμισμένο μέσο κέρδος όλων των συναλλαγών που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στην εγχώρια αγορά.

3.3. **Τιμή εξαγωγής**

(50) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω συνδεδεμένων εταιρειών που ενεργούν ως έμποροι, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 34 έως 37 ανωτέρω.

(51) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εξήγαγαν το υπό εξέταση προϊόν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής τους ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή του υπό εξέταση προϊόντος κατά την πώλησή του προς εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού. Ο τρίτος παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση αποκλειστικά μέσω συνδεδεμένης εταιρείας εγκατεστημένης στην Τουρκία.

3.4. **Σύγκριση**

(52) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(53) Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, το πιστωτικό κόστος και τις προμήθειες.

(54) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που εδρεύει στην Τουρκία και ενεργούσε ως έμπορος, με την οποία ισχυρίστηκε ότι αποτελεί ενιαία οικονομική οντότητα. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, βάσει της νομολογίας της ΕΕ, υπάρχει ενιαία οικονομική οντότητα όταν ένας παραγωγός αναθέτει σε εταιρεία διανομής καθήκοντα τα οποία κανονικά υπάγονται στις αρμοδιότητες εσωτερικού τμήματος πωλήσεων για τα προϊόντα του τα οποία ελέγχει οικονομικά. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι ο συνδεδεμένος έμπορος δεν πληρούσε αυτά τα κριτήρια, καθώς δεν αντιπροσώπευε τον αποκλειστικό δίαυλο πωλήσεων ούτε τον αποκλειστικό δίαυλο εξαγωγικών πωλήσεων του παραγωγού, ο οποίος εξήγαγε τόσο το υπό εξέταση προϊόν όσο και άλλα προϊόντα απευθείας στις αγορές τρίτων χωρών, καθώς και άλλα προϊόντα στην Ένωση κατά την ΠΕ. Γι' αυτούς τους λόγους ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(55) Κατά συνέπεια, για να καθοριστεί η τιμή εξαγωγής εκ του εργοστασίου του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα, η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αφαίρεσε από την τιμή εξαγωγής τα ΓΔΕΠ του συνδεδεμένου εμπόρου ο οποίος όπως διαπιστώθηκε δεν αποτελούσε ενιαία οικονομική οντότητα με τον παραγωγό-εξαγωγέα και κέρδος ίσο με το κέρδος ενός μη συνδεδεμένου εισαγωγέα στην Ένωση που καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες του φακέλου της παρούσας έρευνας, καθώς και τα πορίσματα προηγούμενης έρευνας σχετικά με τις εισαγωγές προϊόντων παρόμοιων με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας ([9]).

(56) Κατά τη διάρκεια του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως σχετικά με έναν παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η εταιρεία είχε παραλείψει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το κόστος μεταφοράς που συνεπάγονταν οι πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην εγχώρια αγορά. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να αξιολογήσει κατά πόσον το κόστος μεταφοράς που ζητήθηκε να ληφθεί υπόψη για την προσαρμογή της κανονικής αξίας αναφέρθηκε ορθά.

(57) Η Επιτροπή με επιστολή της με ημερομηνία 1η Δεκεμβρίου 2020 ενημέρωσε τη συγκεκριμένη εταιρεία σχετικά με την πρόθεσή της να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού όσον αφορά το εν λόγω κόστος μεταφοράς. Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης την τουρκική κυβέρνηση με ρηματική διακοίνωση. Η εταιρεία υπέβαλε παρατηρήσεις και δικαιολογητικά έγγραφα στις 8 Δεκεμβρίου 2020, δηλώνοντας ότι η Επιτροπή έλαβε ορθά υπόψη τους ελέγχους που διενεργήθηκαν κατά τη διάρκεια του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως στην ευαίσθητη έκδοση της έκθεσης για τον διασταυρούμενο

([9]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1795 της Επιτροπής, της 5ης Οκτωβρίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Βραζιλίας, Ιράν, Ρωσίας και Ουκρανίας και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Σερβίας. ΕΕ L 258 της 6.10.2017, σ. 24, αιτιολογική σκέψη 569.

έλεγχο εξ αποστάσεως που κοινοποιήθηκε στην εταιρεία. Η εταιρεία, ωστόσο, ισχυρίστηκε ότι η έκθεση για τον διασταυρούμενο έλεγχο εξ αποστάσεως δεν αναφέρει παραπλανητικές πληροφορίες που παρασχέθηκαν ή πληροφορίες που αρνήθηκε να παράσχει η εταιρεία. Επιπλέον, η εταιρεία υποστήριξε ότι η εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού δεν ήταν δικαιολογημένη στην προκειμένη περίπτωση και υπέβαλε ορισμένα επιχειρήματα προς επίρρωση του εν λόγω ισχυρισμού. Η τουρκική κυβέρνηση στις παρατηρήσεις της με ημερομηνία 14 Δεκεμβρίου 2020 προέβαλε παρόμοια επιχειρήματα με την οικεία εταιρεία και αναφέρθηκε σε προηγούμενη νομολογία του ΠΟΕ όσον αφορά τη χρήση του άρθρου 18 για να τεκμηριώσει την άποψή της ότι τα κριτήρια για την εφαρμογή των διαθέσιμων πραγματικών περιστατικών δεν πληρούνταν στην παρούσα υπόθεση.

(58) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι σκοπός της έκθεσης σχετικά με τον διασταυρούμενο έλεγχο εξ αποστάσεως είναι να αποτυπωθούν τα γεγονότα και τα πραγματικά περιστατικά του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως και όχι να συναχθούν συμπεράσματα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι η έκθεση σχετικά με τον διασταυρούμενο έλεγχο εξ αποστάσεως ήταν πλήρης ακόμη και αν δεν ανέφερε ότι η Επιτροπή θεωρούσε ορισμένες πληροφορίες ως παραπλανητικές. Επιπλέον, τα δικαιολογητικά έγγραφα που υπέβαλε η εταιρεία δεν παρουσίασαν νέα στοιχεία που θα μπορούσαν να μεταβάλουν ουσιαστικά την κατάσταση. Τέλος, η εταιρεία υπέβαλε ορισμένα επιχειρήματα μόνο στην ευαίσθητη έκδοση των παρατηρήσεών της, δεδομένου ότι τα εν λόγω επιχειρήματα αφορούσαν εμπιστευτικά στοιχεία της εταιρείας. Οι ισχυρισμοί αυτοί εξετάζονται στην ειδική ανά εταιρεία γνωστοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων.

(59) Καμία από τις πληροφορίες και κανένα από τα επιχειρήματα που υποβλήθηκαν από την εταιρεία ή την τουρκική κυβέρνηση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 57 ανωτέρω, δεν ήταν τέτοιας φύσης ώστε να ανατρέψει την απόφαση της Επιτροπής. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την πρόθεσή της να χειριστεί τις πληροφορίες σχετικά με το κόστος μεταφοράς που βάρυνε την εταιρεία για τις εγχώριες πωλήσεις του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού στο προσωρινό στάδιο της έρευνας.

(60) Οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ζήτησαν δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού προσαρμογή της επιστροφής δασμών, ισχυριζόμενοι ότι η ύπαρξη καθεστώτος επιστροφής δασμών για ορισμένα υλικά εισροής στην οικεία χώρα σημαίνει ότι όλες οι εγχώριες πωλήσεις τους θα ενσωμάτωναν έμμεσο φόρο σε σχέση με τις εξαγωγικές πωλήσεις.

(61) Η καταγγέλλουσα υπέβαλε παρατηρήσεις για να αντικρούσει τον ισχυρισμό.

(62) Στην Τουρκία, επιβάλλεται εισαγωγικός δασμός στις πλάκες και στα απορρίμματα χάλυβα, που είναι και οι δύο συντελεστές παραγωγής προϊόντων θερμής έλασης. Ωστόσο, στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή οι εγχώριοι παραγωγοί απαλλάσσονται από την καταβολή του δασμού αυτού όταν οι εισαγόμενες πλάκες ή τα εισαγόμενα απορρίμματα χάλυβα χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τελικών προϊόντων τα οποία τελικά εξάγονται. Οι δύο εξαγωγείς του δείγματος ισχυρίστηκαν ότι το ποσό των δασμών που θα είχαν καταβάλει εάν τα τελικά προϊόντα θερμής έλασης πωλούνταν στην εγχώρια αγορά αντί να εξαχθούν θα πρέπει να ληφθεί υπόψη για τη δίκαιη σύγκριση της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής.

(63) Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι κανένας από τους δύο εξαγωγείς του δείγματος δεν κατέβαλε εισαγωγικό δασμό κατά την περίοδο της έρευνας, δεδομένου ότι εκπλήρωσαν τη δέσμευση για εξαγωγές που συνδέεται με κάθε άδεια στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή και, συνεπώς, η προσαρμογή της επιστροφής δασμών που προβλήθηκε στον ισχυρισμό αντιπροσώπευε μόνο θεωρητικό κόστος. Γι' αυτόν τον λόγο, ο ισχυρισμός θεωρήθηκε αβάσιμος και ως εκ τούτου απορρίφθηκε.

(64) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ζήτησαν από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει μηνιαία ή τριμηνιαία μέθοδο καθορισμού των ατομικών τους περιθωρίων ντάμπινγκ. Ισχυρίστηκαν ότι η προσέγγιση αυτή δικαιολογείται από δύο βασικούς λόγους: i) τις διακυμάνσεις στο κόστος παραγωγής και ii) την υποτίμηση της τουρκικής λίρας κατά την περίοδο της έρευνας.

(65) Όσον αφορά το πρώτο επιχείρημα, οι δύο εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι υπήρξαν σημαντικές διακυμάνσεις στην τιμή των πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας, οι οποίες με τη σειρά τους οδήγησαν σε σημαντική διακύμανση του μηνιαίου/τριμηνιαίου κόστους παραγωγής τους. Επομένως, ο υπολογισμός του περιθωρίου ντάμπινγκ βάσει τυποποιημένου ετήσιου μέσου όρου θα είχε ως αποτέλεσμα οι εγχώριες πωλήσεις στην αρχή και στο τέλος της περιόδου έρευνας να καταστούν ζημιογόνες, παρόλο που πραγματοποιήθηκαν πάνω από τα πραγματικά τους έξοδα.

(66) Όσον αφορά το δεύτερο επιχείρημα, οι δύο εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι η περίοδος της έρευνας χαρακτηρίζεται από σημαντικές διακυμάνσεις στον ρυθμό πληθωρισμού της Τουρκίας, ιδίως κατά το πρώτο εξάμηνο, και ότι η τουρκική λίρα υπέστη σημαντική υποτίμηση κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας.

(67) Ο καταγγέλλων υπέβαλε παρατηρήσεις υποστηρίζοντας ότι το αίτημα για μηνιαίο ή τριμηνιαίο υπολογισμό του ντάμπινγκ δεν δικαιολογείται στην παρούσα υπόθεση. Όσον αφορά τη διακύμανση του κόστους, υποστήριξε η διακύμανση του τριμηνιαίου κόστους παραγωγής δεν ήταν σημαντική, δεδομένου ότι το κόστος στο πρώτο, τρίτο και τέταρτο τρίμηνο κυμαινόταν στο πλαίσιο μιας διαφοράς της τάξης του 10 % μεταξύ τους, και επιπλέον, οι διακυμάνσεις του κόστους αποτελούν μέρος των συνήθων επιχειρηματικών δραστηριοτήτων. Όσον αφορά το επίπεδο του πληθωρισμού στην Τουρκία, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι οι δύο εταιρείες εξέτασαν μόνο τον πληθωρισμό κατά το πρώτο εξάμηνο της περιόδου έρευνας, ενώ ο μέσος ρυθμός πληθωρισμού στην Τουρκία το 2019 ήταν 15 %, ποσοστό το οποίο δεν ορίζεται ως «υπερπληθωρισμός» ούτε δικαιολογεί μηνιαίο ή τριμηνιαίο υπολογισμό του ντάμπινγκ.

(68) Η Επιτροπή ανέλυσε τους ισχυρισμούς των παραγωγών-εξαγωγέων και διαπίστωσε ότι: i) η διακύμανση του μηνιαίου/τριμηνιαίου κόστους παραγωγής επηρέασε κυρίως το ένα τέταρτο της περιόδου έρευνας, ενώ οι πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος πραγματοποιήθηκαν καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, και ότι η συνολική διακύμανση του κόστους δεν ήταν τόσο σημαντική ώστε να δικαιολογεί τον τριμηνιαίο υπολογισμό του ντάμπινγκ· ii) ο μέσος ρυθμός πληθωρισμού (15 % ([10])) και η υποτίμηση της τουρκικής λίρας (λιγότερο από 20 % μόνο στο δεύτερο τρίμηνο ([11])) κατά την περίοδο έρευνας δεν ήταν τέτοιου μεγέθους ώστε να δικαιολογείται η απόκλιση από την πάγια πρακτική της Επιτροπής για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ σε ετήσια βάση. Ως εκ τούτου, το αίτημα για μηνιαίο ή τριμηνιαίο υπολογισμό του ντάμπινγκ απορρίφθηκε.

3.5. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(69) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου προϊόντος του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου προϊόντος του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(70) Σε αυτή τη βάση, τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκπεφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF (κόστος, ασφάλιση, ναύλος) στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.	4,8 %
Όμιλος Erdemir — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S. - İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,4 %
Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,6 %

(71) Για τους δύο συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμμετείχαν στο δείγμα, η Επιτροπή υπολόγισε το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Επομένως, το συγκεκριμένο περιθώριο καθορίστηκε βάσει των περιθωρίων των τριών παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.

(72) Βάσει αυτού του υπολογισμού, το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων εκτός δείγματος, δηλαδή της Ağir Haddecilik A.Ş. και της Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş, είναι 5,9 %.

(73) Για τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Τουρκία, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων. Το επίπεδο συνεργασίας είναι ο όγκος των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην Ένωση, εκφρασμένος ως ποσοστό του συνολικού όγκου εξαγωγών —όπως αναφέρεται στα στατιστικά στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές— από την οικεία χώρα προς την Ένωση.

([10]) Διατίθεται στη διεύθυνσηhttps://data.worldbank.org/indicator/FP.CPI.TOTL.ZG?end=2019&locations=TR&start=1960&view=chart (τελευταία προβολή στις 11 Δεκεμβρίου 2020).

([11]) Διατίθεται στη διεύθυνσηhttps://www.ecb.europa.eu/stats/policy_and_exchange_rates/euro_reference_exchange_rates/html/eurofxref-graph-try.en.html (τελευταία προβολή στις 11 Δεκεμβρίου 2020).

(74) Το επίπεδο συνεργασίας στην παρούσα περίπτωση είναι υψηλό, επειδή οι εισαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αντιπροσώπευαν περίπου το 87 % των συνολικών εξαγωγών προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να βασίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες στο επίπεδο του παραγωγού-εξαγωγέα με το μεγαλύτερο περιθώριο ντάμπινγκ.

4. **ΖΗΜΙΑ**

4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(75) Κατά την περίοδο έρευνας στην Ένωση, το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από 22 γνωστούς παραγωγούς που ανήκαν σε 14 ομίλους. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» (ενωσιακή βιομηχανία) κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(76) Η συνολική παραγωγή της Ένωσης κατά τη διάρκεια της έρευνας ανήλθε σε περίπου 74,6 εκατ. τόνους, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας αγοράς. Η Επιτροπή κατέληξε στον αριθμό αυτόν βάσει όλων των διαθέσιμων πληροφοριών σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, δηλαδή τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που έλαβε από τη Eurofer και οι οποίες διασταυρώθηκαν εξ αποστάσεως, και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος.

(77) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8, επελέγησαν για το δείγμα τρεις ενωσιακοί παραγωγοί που αντιπροσωπεύουν περίπου το 34 % του συνόλου της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση.

4.2. **Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης**

(78) Για να διαπιστωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία και για να καθοριστούν η κατανάλωση και οι διάφοροι οικονομικοί δείκτες που συνδέονται με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή εξέτασε αν και σε ποιον βαθμό έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση η μεταγενέστερη χρήση της παραγωγής (δηλ. δέσμια ή μη δέσμια) του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(79) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι σε μεγάλο βαθμό καθετοποιημένος. Τα προϊόντα θερμής έλασης θεωρούνται ενδιάμεσο υλικό για την παραγωγή διαφόρων προϊόντων επόμενου σταδίου προστιθέμενης αξίας, δηλαδή προϊόντων ψυχρής έλασης. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το 52 % της συνολικής παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών προοριζόταν για δέσμια χρήση.

(80) Η διάκριση μεταξύ δέσμιας και ελεύθερης αγοράς είναι σκόπιμη για την ανάλυση της ζημίας στην περίπτωση αυτή. Στη δέσμια αγορά το υπό εξέταση προϊόν θεωρείται πρωτογενές υλικό για την παραγωγή διαφόρων προϊόντων επόμενου σταδίου προστιθέμενης αξίας και οι τιμές μεταβίβασης καθορίζονται εντός των ομίλων σύμφωνα με διάφορες πολιτικές για τις τιμές. Αντιθέτως, η παραγωγή που προορίζεται για πώληση στην ελεύθερη αγορά βρίσκεται σε άμεσο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος και πωλείται σε τιμές της ελεύθερης αγοράς.

(81) Για να δώσει την πληρέστερη δυνατή εικόνα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή συγκέντρωσε στοιχεία για τη συνολική δραστηριότητα όσον αφορά τα προϊόντα θερμής έλασης και προσδιόρισε αν η παραγωγή προοριζόταν για δέσμια χρήση ή για την ελεύθερη αγορά.

(82) Η Επιτροπή ανέλυσε χωριστά τα στοιχεία σχετικά με την ελεύθερη και τη δέσμια αγορά και εξέτασε ορισμένους οικονομικούς δείκτες που σχετίζονται με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής βάσει στοιχείων για την ελεύθερη αγορά. Οι εν λόγω δείκτες είναι: όγκος πωλήσεων και τιμές πώλησης στην ενωσιακή αγορά, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, όγκος εξαγωγών και τιμές, κερδοφορία, απόδοση των επενδύσεων, και ταμειακές ροές. Στις περιπτώσεις που ήταν εφικτό και δικαιολογημένο, τα πορίσματα της εξέτασης συγκρίθηκαν στη συνέχεια με τα στοιχεία για τη δέσμια αγορά, ώστε να σχηματιστεί πλήρης εικόνα της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(83) Εντούτοις, θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί ουσιαστική εξέταση άλλων οικονομικών δεικτών, μόνο με αναφορά στο σύνολο της δραστηριότητας που αφορά τα προϊόντα θερμής έλασης, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Πρόκειται για τους εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, επενδύσεις, αποθέματα, απασχόληση, παραγωγικότητα, μισθοί και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων. Οι εν λόγω δείκτες εξαρτώνται από το σύνολο της δραστηριότητας, ανεξάρτητα από το αν η παραγωγή κρατείται για δέσμια χρήση ή πωλείται στην ελεύθερη αγορά.

4.3. **Ενωσιακή κατανάλωση**

4.3.1. *Κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης*

(84) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση: α) στοιχεία της Eurofer σχετικά με τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση, τα οποία διασταυρώθηκαν με τους όγκους πωλήσεων που δήλωσαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος· και β) εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην Ένωση από όλες τις τρίτες χώρες, όπως αναφέρονται στη Eurostat.

(85) Η ενωσιακή κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Ελεύθερη κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά (τόνοι)

	2016	2017	2018	ΠΕ
Ενωσιακή κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά	35 507 255	34 704 015	36 593 172	35 157 748
Δείκτης	*100*	*98*	*103*	*99*

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurostat

(86) Κατά την περίοδο μεταξύ 2016 και 2018, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε κατά 3 % αλλά στη συνέχεια μειώθηκε. Η συνολική κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε κατά 1 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.3.2. *Δέσμια κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά*

(87) Η Επιτροπή καθόρισε την ενωσιακή κατανάλωση στη δέσμια αγορά με βάση τη δέσμια χρήση όλων των γνωστών ενωσιακών παραγωγών. Σ' αυτή τη βάση, η δέσμια κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Δέσμια κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά (σε τόνους)

	2016	2017	2018	ΠΕ
Δέσμια κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά	45 706 179	46 957 017	46 552 480	42 675 368
Δείκτης	*100*	*103*	*102*	*93*

Πηγή: Eurofer και ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα

(88) Η κατανάλωση στη δέσμια αγορά αυξήθηκε ελαφρώς μέχρι το 2018, ενώ στη συνέχεια μειώθηκε. Η συνολική δέσμια κατανάλωση μειώθηκε κατά 7 ποσοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.3.3. *Συνολική κατανάλωση*

(89) Η συνολική κατανάλωση – το άθροισμα της δέσμιας και της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά – εξελίχθηκε ως εξής κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 3

Συνολική κατανάλωση (ελεύθερη και δέσμια αγορά) (τόνοι)

	2016	2017	2018	ΠΕ
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	81 213 434	81 661 032	83 145 652	77 833 116

Δείκτης	*100*	*101*	*102*	*96*

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurostat

(90) Ο ανωτέρω πίνακας δείχνει ότι η συνολική κατανάλωση αυξήθηκε ελαφρώς το 2017 και το 2018, αλλά μειώθηκε κατά 4 % συνολικά σε σύγκριση με το 2016. Η δέσμια κατανάλωση αντιπροσώπευε σχεδόν το 55 % της συνολικής κατανάλωσης κατά την περίοδο της έρευνας.

4.4. **Εισαγωγές από την Τουρκία**

4.4.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Τουρκία*

(91) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών προσδιορίστηκε μέσω της σύγκρισης του όγκου εισαγωγών με την κατανάλωση στην ελεύθερη ενωσιακή αγορά.

(92) Οι εισαγωγές από την Τουρκία εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

	2016	2017	2018	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών από την Τουρκία (τόνοι)	999 732	1 836 513	2 830 548	2 843 116
Δείκτης	*100*	*184*	*283*	*284*
Μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά	2,8 %	5,3 %	7,7 %	8,1 %
Δείκτης	*100*	*188*	*275*	*287*

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurostat

(93) Οι εισαγωγές από την Τουρκία αυξήθηκαν κατά 184 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τριπλασιάζοντας σχεδόν το μερίδιό τους στην ελεύθερη αγορά το οποίο αυξήθηκε από 2,8 % το 2016 σε 8,1 % κατά την περίοδο έρευνας.

4.4.2. *Τιμές των εισαγωγών από την Τουρκία και υποτιμολόγηση*

(94) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Η σταθμισμένη μέση τιμή των εισαγωγών από την Τουρκία εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 5

Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνος)

	2016	2017	2018	ΠΕ
Τουρκία	363	490	539	493
Δείκτης	*100*	*135*	*148*	*136*

Πηγή: Eurostat

(95) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Τουρκία σημείωσαν αύξηση ίση με ποσοστό 36 %, από 363 EUR/τόνο το 2016 σε 493 EUR/τόνο κατά την περίοδο έρευνας. Η μέση τιμή των εισαγωγών αυξήθηκε κυρίως το 2017 αλλά και το 2018 λόγω σημαντικής αύξησης της τιμής των κύριων πρώτων υλών, ιδίως του σκραπ, αλλά και του σιδηρομεταλλεύματος και του οπτάνθρακα. Η διαφορά μεταξύ των τιμών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και των τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας, όπως φαίνεται στον πίνακα 10, ήταν σημαντική (7,5 %).

(96) Η Επιτροπή προσδιόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας συγκρίνοντας:

(a) τις σταθμισμένες μέσες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους Τούρκους παραγωγούς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που προσδιορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για τα έξοδα μετά την εισαγωγή· και

(b) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος οι οποίες χρεώθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

(97) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του θεωρητικού κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας.

(98) Με βάση τα ανωτέρω, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος παρουσίασαν σταθμισμένο μέσο περιθώριο υποτιμολόγησης από 1,3 % έως 2,9 %. Το μεγαλύτερο μέρος των προϊόντων θερμής έλασης είναι ιδιαίτερα ευαίσθητο ως προς τις τιμές και ο ανταγωνισμός βασίζεται σε μεγάλο βαθμό στην τιμή. Επιπλέον, οι τιμές είναι γνωστές στην αγορά και ένας παραγωγός του δείγματος δήλωσε κατά τη διάρκεια του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως ότι μια μικρή διαφορά στην τιμή θα κάνει τον αγοραστή να αλλάξει προμηθευτή. Στο πλαίσιο αυτό, τα περιθώρια υποτιμολόγησης θεωρούνται σημαντικά.

4.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(99) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ για την ενωσιακή βιομηχανία περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(100) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8, για τον προσδιορισμό της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας.

(101) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία από τις απαντήσεις της Eurofer στο ερωτηματολόγιο σχετικά με όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς, τα οποία διασταυρώθηκαν, όπου κρίθηκε αναγκαίο, με τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στις απαντήσεις των τριών ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Αμφότερα τα σύνολα στοιχείων διασταυρώθηκαν εξ αποστάσεως και διαπιστώθηκε ότι ήταν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(102) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ.

(103) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες τιμές ανά μονάδα, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

(104) Η καταγγέλλουσα ζήτησε από την Επιτροπή να ξεκινήσει την ανάλυση των ζημιογόνων τάσεων από το 2017 με το επιχείρημα ότι το 2016 (το πρώτο έτος της εξεταζόμενης περιόδου στην παρούσα έρευνα) ήταν «μη αντιπροσωπευτικό έτος», καθώς, όπως διαπιστώθηκε, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημίες από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων και προέρχονται από πολλές χώρες καταγωγής. Πράγματι, μετά από έρευνα, κατά την οποία η περίοδος έρευνας κάλυψε το πρώτο εξάμηνο του 2016, επιβλήθηκαν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές

προϊόντων θερμής έλασης από τη Βραζιλία, το Ιράν, τη Ρωσία και την Ουκρανία τον Οκτώβριο του 2017 ([12]). Επιπλέον, τα μέτρα αντιντάμπινγκ και οι αντισταθμιστικοί δασμοί κατά της Κίνας επιβλήθηκαν τον Απρίλιο και τον Ιούνιο του 2017 αντίστοιχα ([13]). Η Επιτροπή αποφάσισε να παρουσιάσει τα στοιχεία στο παρόν στάδιο σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική της, και συνεπώς να συμπεριλάβει το 2016. Ωστόσο, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η εξέλιξη των δεικτών ζημίας αξιολογήθηκε λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξακολούθησε πράγματι να επηρεάζεται από τις αναφερόμενες εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων το 2016 και εμφάνισε σαφή σημάδια ανάκαμψης μετά την επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών μέτρων στις εν λόγω εισαγωγές το 2017.

4.5.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(105) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2016	2017	2018	ΠΕ
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	77 715 486	80 720 236	79 489 096	74 635 884
Δείκτης	*100*	*104*	*102*	*96*
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	92 948 209	94 639 237	95 741 308	96 051 969
Δείκτης	*100*	*102*	*103*	*103*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	84 %	85 %	83 %	78 %
Δείκτης	*100*	*102*	*99*	*93*

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurostat

(106) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 4 % ή 3 εκατομμύρια τόνους περίπου, ενώ η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά 3 %, δηλαδή κατά ποσοστό σχεδόν ίσο με το ποσοστό μείωσης της παραγωγής. Κατά συνέπεια, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 7 %, από 84 % το 2016 σε 78 % κατά την περίοδο της έρευνας.

(107) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αφορά συνολικά τα προϊόντα θερμής έλασης, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής για δέσμια χρήση. Η αύξηση της παραγωγής και της παραγωγικής ικανότητας μεταξύ 2016 και 2017 αντικατοπτρίζει τη βελτίωση των συνθηκών στην αγορά της Ένωσης ως αποτέλεσμα των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν σε εισαγωγές από την Ουκρανία, τη Ρωσία, το Ιράν και τη Βραζιλία. Κατά το δεύτερο μέρος της εξεταζόμενης περιόδου, η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας είναι μάλλον αποτέλεσμα της ενισχυμένης αποτελεσματικότητας και της αποσυμφόρησης.

([12]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1795 της Επιτροπής, της 5ης Οκτωβρίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Βραζιλίας, Ιράν, Ρωσίας και Ουκρανίας και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Σερβίας (ΕΕ L 258 της 6.10.2017, σ. 24).

([13]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής, της 5ης Απριλίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 92 της 6.4.2017, σ. 68). Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/969 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2017, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 146 της 9.6.2017, σ. 17).

4.5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(108) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά

	2016	2017	2018	ΠΕ
Πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (σε τόνους)	27 017 986	27 811 745	28 438 028	27 670 198
Δείκτης	*100*	*103*	*105*	*102*
Μερίδιο αγοράς	76,1 %	80,1 %	77,7 %	78,7 %
Δείκτης	*100*	*105*	*102*	*103*

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurostat

(109) Ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε κατά 2 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και το μερίδιο αγοράς κατά 3 %, από 76,1 % το 2016 σε 78,7 % κατά την περίοδο της έρευνας. Η αύξηση του μεριδίου αγοράς μεταξύ 2018 και 2019 (περίοδος έρευνας) εξηγείται από το γεγονός ότι, ενώ ο συνολικός όγκος της ελεύθερης αγοράς μειώθηκε, σημαντικός αριθμός συναλλαγών που προηγουμένως θεωρούνταν δέσμιες έγιναν συναλλαγές στην ελεύθερη αγορά λόγω της αποεπένδυσης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 150. Ως εκ τούτου, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 111, οι δέσμιες πωλήσεις μειώθηκαν ενώ το μερίδιο αγοράς των ενωσιακών παραγωγών στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε λόγω της αλλαγής στη δομή των ενωσιακών παραγωγών.

(110) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στη δέσμια αγορά της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στη δέσμια αγορά

	2016	2017	2018	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων στη δέσμια αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	45 706 179	46 957 017	46 552 480	42 675 368
Δείκτης	*100*	*103*	*102*	*93*
Συνολική παραγωγή ενωσιακού κλάδου παραγωγής (σε τόνους)	77 715 486	80 720 236	79 489 096	74 635 884
Δείκτης	*100*	*104*	*102*	*96*
Μερίδιο της δέσμιας αγοράς στη συνολική ενωσιακή παραγωγή	59 %	58 %	59 %	57 %
Δείκτης	*100*	*99*	*100*	*97*

Πηγή: Eurofer, ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα και Eurostat

(111) Η δέσμια αγορά του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (που αποτελείται από τα προϊόντα θερμής έλασης που κρατάει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής για προϊόντα επόμενου σταδίου) στην Ένωση μειώθηκε κατά 7 % ή περίπου κατά 3 εκατ. τόνους κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μερίδιο δέσμιας αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, εκφραζόμενο ως ποσοστό της συνολικής παραγωγής της Ένωσης, μειώθηκε κατά 3 % κατά την περίοδο έρευνας από 59 % σε 57 %. Ο λόγος ήταν η μείωση της ζήτησης για προϊόντα επόμενου σταδίου και οι πωλήσεις γραμμών παραγωγής που καταναλώνουν το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 150).

4.5.2.3. Ανάπτυξη

(112) Τα ανωτέρω αριθμητικά στοιχεία όσον αφορά την παραγωγή, τον όγκο των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς καταδεικνύουν μια έντονα πτωτική τάση από το 2017, έναντι μιας μικρής αύξησης της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά κατά την ίδια περίοδο. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής γνώρισε πολύ συγκρατημένη αύξηση μόνο αν ληφθεί ως σημείο εκκίνησης το 2016, έτος κατά το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπέστη ζημία από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από άλλες χώρες.

4.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(113) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2016	2017	2018	ΠΕ
Αριθμός εργαζομένων	39 144	43 963	40 299	39 178
Δείκτης	*100*	*112*	*103*	*100*
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά προσωπικό)	1 985	1 836	1 973	1 905
Δείκτης	*100*	*92*	*99*	*96*

Πηγή: Eurofer και ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα

(114) Το επίπεδο απασχόλησης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής που συνδέεται με την παραγωγή προϊόντων θερμής έλασης παρουσίασε διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά συνολικά παρέμεινε σταθερό. Λόγω της μείωσης της παραγωγής, η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, εκφραζόμενη σε τόνους ανά εργαζόμενο ετησίως, μειώθηκε κατά 4 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(115) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την Τουρκία.

(116) Τα προϊόντα θερμής έλασης έχουν ήδη αποτελέσει αντικείμενο ερευνών αντιντάμπινγκ. Το 2016, η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξακολουθούσε να επηρεάζεται σε μεγάλο βαθμό από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Βραζιλία, το Ιράν, τη Ρωσία και την Ουκρανία. Οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από τις χώρες αυτές επιβλήθηκαν τον Οκτώβριο του 2017 ([14]). Τα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά της Κίνας επιβλήθηκαν τον Απρίλιο του 2017 και ακολούθησαν αντισταθμιστικοί δασμοί από τον Ιούνιο του 2017 ([15]).

(117) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 104 η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξακολούθησε πράγματι να επηρεάζεται από τις αναφερόμενες πρακτικές ντάμπινγκ το 2016 και εμφάνισε σαφή σημάδια ανάκαμψης μετά την επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εν λόγω εισαγωγές το 2017. Όσον αφορά το υπόλοιπο της εξεταζόμενης περιόδου, η ανάκαμψη συνεχιζόταν όπως καταδεικνύεται, μεταξύ άλλων, λόγω των πιο υγιών επιπέδων κερδοφορίας (όπως αποδεικνύεται πιο κάτω), αλλά σταμάτησε το 2019,

([14]) Βλέπε υποσημείωση 13.

([15]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής, της 5ης Απριλίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 92 της 6.4.2017, σ. 68). Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/969 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2017, για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 146 της 9.6.2017, σ. 17).

4.5.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(118) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

Τιμές πώλησης και κόστος παραγωγής στην Ένωση

	2016	2017	2018	ΠΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά (EUR/ τόνο)	391	531	574	533
Δείκτης	*100*	*136*	*147*	*136*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/ τόνο)	413	497	540	560
Δείκτης	*100*	*121*	*131*	*136*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

(119) Οι μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης αυξήθηκαν σημαντικά το 2017 σε σύγκριση με το 2016. Πράγματι, ενώ οι τιμές πώλησης στην Ένωση συμπιέστηκαν σημαντικά το 2016 ([16]) λόγω των μαζικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Βραζιλία, το Ιράν, τη Ρωσία και την Ουκρανία, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να επαναφέρει τις τιμές πωλήσεών του σε κανονικά επίπεδα μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ κατά των αναφερόμενων εισαγωγών το 2017 ([17]). Οι τιμές πώλησης το 2017 και το 2018 θα μπορούσαν επίσης να ευθύνονται για την απότομη αύξηση του κόστους πρώτων υλών, ιδίως του κόστους του σιδηρομεταλλεύματος και του οπτάνθρακα, η οποία είχε ως αποτέλεσμα μια εντονότατη αύξηση του κόστους παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2018, δηλαδή κατά 31 % σε σύγκριση με το 2016.

(120) Κατά την περίοδο της έρευνας, ωστόσο, οι τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά περισσότερο από 7 %, από 574 EUR/τόνο το 2018 σε 533 EUR/τόνο, ενώ το κόστος παραγωγής του αυξήθηκε κατά 3,7 %, από 540 EUR/τόνο το 2018 σε 560 EUR/τόνο κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, ενώ το 2017 και το 2018 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να μετακυλίσει τις αυξήσεις του κόστους στους πελάτες του και να παραμείνει κερδοφόρος, αυτό δεν ήταν πλέον δυνατόν να γίνει κατά την περίοδο της έρευνας.

(121) Επειδή το μεγαλύτερο μέρος του υπό εξέταση προϊόντος είναι πολύ ευαίσθητο ως προς τις τιμές, οι ενωσιακοί παραγωγοί ήταν αναγκασμένοι να ακολουθήσουν τη μεγάλη μείωση των τιμών που προσέφεραν οι Τούρκοι παραγωγοί-εξαγωγείς στις αγορές και να μειώσουν σημαντικά τις τιμές πώλησης, παρά το αυξανόμενο κόστος, με σκοπό να διατηρήσουν τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και τα μερίδια αγοράς.

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

(122) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 11

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2016	2017	2018	ΠΕ
(EUR)	74 295	78 101	79 241	83 187
Δείκτης	*100*	*106*	*107*	*112*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

([16]) Βλέπε, μεταξύ άλλων, τον πίνακα 7 και την αιτιολογική σκέψη 339 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/1795 της Επιτροπής, της 5ης Οκτωβρίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Βραζιλίας, Ιράν, Ρωσίας και Ουκρανίας και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Σερβίας (ΕΕ L 258 της 6.10.2017, σ. 24).

([17]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1795 της Επιτροπής (βλέπε υποσημείωση 4 ανωτέρω).

(123) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο το μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο αυξήθηκε κατά 12 %. Αυτό δείχνει ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν ήταν σε θέση να μειώσουν το κόστος εργασίας, παρά τις επιδεινούμενες συνθήκες της αγοράς κατά την περίοδο της έρευνας.

4.5.3.3. Αποθέματα

(124) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 12

Αποθέματα

	2016	2017	2018	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	1 033 364	1 207 363	843 448	862 918
Δείκτης	*100*	*117*	*82*	*84*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής	5,1 %	5,7 %	4,2 %	4,4 %
Δείκτης	*100*	*110*	*81*	*85*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

(125) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων μειώθηκε κατά 16 %. Οι περισσότεροι τύποι του ομοειδούς προϊόντος παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής βάσει συγκεκριμένων παραγγελιών των χρηστών. Ως εκ τούτου, τα αποθέματα δεν θεωρούνται σημαντικός δείκτης ζημίας στη συγκεκριμένη περίπτωση. Το στοιχείο αυτό επιβεβαιώθηκε επίσης από την ανάλυση της εξέλιξης των τελικών αποθεμάτων ως ποσοστού της παραγωγής. Όπως φαίνεται πιο πάνω, κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο εν λόγω δείκτης παρέμεινε σχετικά σταθερός στο 5 % περίπου του όγκου παραγωγής.

4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(126) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος παρουσίασαν την παρακάτω εξέλιξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 13

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

	2016	2017	2018	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	-3,6 %	6,8 %	6,8 %	-6,0 %
Δείκτης	*-100*	*190*	*190*	*-170*
Ταμειακές ροές (EUR)	- 140 233 455	441 133 402	621 258 785	- 308 384 431
Δείκτης	*-100*	*315*	*443*	*-220*
Επενδύσεις (EUR)	144 626 230	234 309 366	210 822 274	156 161 956
Δείκτης	*100*	*162*	*146*	*108*
Απόδοση επενδύσεων	-3,1 %	9,7 %	10,2 %	-13,0 %
Δείκτης	*-100*	*317*	*331*	*-424*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

(127) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, εκφράζοντας το προ φόρων καθαρό κέρδος από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(128) Η κερδοφορία εξελίχθηκε αρνητικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρά την αρχική αύξηση των κερδών το 2017 και το 2018. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 120, οι τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας, ενώ το κόστος παραγωγής του συνέχισε να αυξάνεται. Πράγματι, κατά την περίοδο της έρευνας, οι τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν σε επίπεδα χαμηλότερα του κόστους παραγωγής. Η κερδοφορία μειώθηκε από 6,8 % το 2018 σε -6 % κατά την περίοδο της έρευνας.

(129) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Οι καθαρές ταμειακές ροές κινήθηκαν σε μεγάλο βαθμό σύμφωνα με την κερδοφορία και την απόδοση των επενδύσεων. Από το 2017 έως το 2018 ήταν θετικές, φτάνοντας στο υψηλότερο σημείο το 2018, ενώ κατά την περίοδο της έρευνας έγιναν αρνητικές, όταν η κερδοφορία ήταν στο χαμηλότερο σημείο της κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων παρεμποδίστηκε από τη μείωση των κερδών.

(130) Η απόδοση των επενδύσεων, που είναι το ποσοστό κέρδους (ή ζημίας) επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, ακολούθησε την ίδια τάση με την κερδοφορία.

(131) Το επίπεδο των ετήσιων επενδύσεων αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 8 %, αλλά μειώθηκε το 2019 σε επίπεδα μόλις υψηλότερα από εκείνα του 2016. Εν γένει, οι επενδύσεις είχαν ως στόχο απλώς τη διατήρηση των υφιστάμενων ικανοτήτων και την αντικατάσταση των απαραίτητων στοιχείων ενεργητικού της παραγωγής. Επίσης, έγιναν σημαντικές επενδύσεις που συνδέονται με θέματα υγείας, ασφάλειας και περιβάλλοντος.

4.5.4. *Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία*

(132) Παρόλο που η κατανάλωση μειώθηκε ελαφρά κατά την εξεταζόμενη περίοδο (-1 %), ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε κατά 2 % και το μερίδιο αγοράς του στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε από 76,1 % σε 78,7 %. Ωστόσο, αυτές οι μικρές βελτιώσεις όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς μπορούν να παρατηρηθούν μόνο σε σύγκριση με το 2016, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία από το ντάμπινγκ που προκλήθηκε από εισαγωγές από άλλες χώρες. Σημειώνεται επίσης ότι η αποεπένδυση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 150 είχε ως αποτέλεσμα μια εικονική αύξηση των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά. Όμως, η παραγωγή και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν αντίστοιχα κατά 4 % και 7 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Μεταξύ του 2018 και του 2019 σημειώθηκαν εντονότερες μειώσεις της παραγωγής και της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, ενώ μειώθηκαν και οι πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής γνώρισε ανάπτυξη από το 2017, ανακάμπτοντας από τις αθέμιτες εισαγωγές μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ και των μέτρων κατά των επιδοτήσεων, αλλά υποχώρησε κατά την περίοδο της έρευνας.

(133) Το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο (+ 36 %), κυρίως λόγω της έντονης αύξησης των τιμών πρώτων υλών.

(134) Οι τιμές πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν περισσότερο από το κόστος το 2017 και το 2018, γεγονός που επέτρεψε στους ενωσιακούς παραγωγούς να ανακάμψουν από τις πρότερες ζημιογόνες πρακτικές ντάμπινγκ και να επιτύχουν κερδοφορία ύψους 6,8 %. Ωστόσο, μεταξύ του 2018 και της περιόδου έρευνας, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε τις τιμές πωλήσεών του κατά 7 % κατά μέσο όρο, παρά το αυξανόμενο κόστος (+ 4 %). Αυτό είχε καταστροφική επίπτωση στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η οποία μειώθηκε από + 6,8 % σε - 6 % το 2019.

(135) Άλλοι οικονομικοί δείκτες (ταμειακές ροές, απόδοση των επενδύσεων) ακολούθησαν παρόμοια τάση, ιδίως κατά την περίοδο της έρευνας, και κατά συνέπεια το επίπεδο των επενδύσεων μειώθηκε αισθητά κατά την περίοδο της έρευνας σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη.

(136) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο στάδιο αυτό ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(137) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Τουρκία προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε κάθε ενδεχόμενη ζημία που προκλήθηκε από παράγοντες άλλους από τις εισαγωγές από την Τουρκία που

αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι παράγοντες αυτοί είναι: οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η δέσμια κατανάλωση, η εξέλιξη της ζήτησης και οι τιμές των πρώτων υλών.

5.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(138) Οι εισαγωγές από την Τουρκία σχεδόν τριπλασιάστηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο σημειώνοντας αύξηση από 1 000 000 τόνους περίπου το 2016, που αντιστοιχούν σε μερίδιο αγοράς 2,8 %, σε 2 843 000 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας, που αντιστοιχούν σε μερίδιο αγοράς 8,1 % (βλέπε πίνακα 4). Αυτές οι αυξανόμενες εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Το γεγονός αυτό επηρέασε σε πολύ μεγάλο βαθμό τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας κατά την οποία, μέσα σ' ένα πλαίσιο αύξησης του κόστους και πίεσης που ασκούσαν οι τιμές από τις τουρκικές εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, αναγκάστηκε να μειώσει τις τιμές πώλησης, με αποτέλεσμα την πολύ μεγάλη πτώση της κερδοφορίας από + 6,8 % σε σοβαρές απώλειες (- 6 % κερδοφορία) και την επακόλουθη επιδείνωση των χρηματοοικονομικών δεικτών του.

(139) Αρκετά μέρη ισχυρίστηκαν ότι δεν υπήρχε συσχέτιση μεταξύ των τουρκικών εισαγωγών και της ζημίας που υπέστησαν οι καταγγέλλοντες. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό. Η Επιτροπή αναγνώρισε ότι το 2017 και το 2018 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, εκμεταλλευόμενος τις σχετικά ευνοϊκές συνθήκες της αγοράς και τα νεοεισαχθέντα μέτρα εμπορικής άμυνας που εφαρμόστηκαν έναντι πέντε χωρών, ήταν σε θέση να σημειώσει ικανοποιητικά κέρδη παρά τον αυξανόμενο όγκο εισαγωγών από την Τουρκία σε χαμηλές τιμές. Ωστόσο, το 2019 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υποχρεώθηκε να καθορίσει τις τιμές του πολύ κάτω από το κόστος, προκειμένου να διατηρήσει το μερίδιό του στην αγορά του λόγω της συμπίεσης των τιμών που άσκησαν οι τουρκικές εισαγωγές σε χαμηλότερες τιμές σε σύγκριση με το 2018. Επομένως, υπάρχει σαφής συσχέτιση μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

5.2.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(140) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 14

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		Έτος	Έτος	Έτος	ΠΕ
Ρωσική Ομοσπονδία	Όγκος (σε τόνους)	2 026 321	744 941	1 618 946	1 407 644
	Δείκτης	*100*	*37*	*80*	*69*
	Μερίδιο αγοράς	5,7 %	2,1 %	4,4 %	4,0 %
	Δείκτης	*100*	*38*	*78*	*70*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	336	468	497	445
	Δείκτης	*100*	*139*	*148*	*132*
Σερβία	Όγκος (σε τόνους)	348 619	465 158	733 711	860 952
	Δείκτης	*100*	*133*	*210*	*247*
	Μερίδιο αγοράς	1,0 %	1,3 %	2,0 %	2,4 %
	Δείκτης	*100*	*137*	*204*	*249*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	386	498	547	479
	Δείκτης	*100*	*129*	*142*	*124*

Ινδία	Όγκος (σε τόνους)	443 493	1 121 530	918 334	847 592
	Δείκτης	*100*	*253*	*207*	*191*
	Μερίδιο αγοράς	1,2 %	3,2 %	2,5 %	2,4 %
	Δείκτης	*100*	*259*	*201*	*193*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	404	493	533	464
	Δείκτης	*100*	*122*	*132*	*115*
Βραζιλία	Όγκος (σε τόνους)	657 682	370 567	266 870	114 142
	Δείκτης	*100*	*56*	*41*	*17*
	Μερίδιο αγοράς	1,9 %	1,1 %	0,7 %	0,3 %
	Δείκτης	*100*	*58*	*39*	*18*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	363	494	531	485
	Δείκτης	*100*	*136*	*146*	*134*
Ουκρανία	Όγκος (σε τόνους)	1 080 094	609 792	131 958	106 866
	Δείκτης	*100*	*56*	*12*	*10*
	Μερίδιο αγοράς	3,0 %	1,8 %	0,4 %	0,3 %
	Δείκτης	*100*	*58*	*12*	*10*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	331	466	472	424
	Δείκτης	*100*	*141*	*142*	*128*
Ιράν	Όγκος (σε τόνους)	928 896	76 707	56 026	3 377
	Δείκτης	*100*	*8*	*6*	*0*
	Μερίδιο αγοράς	2,6 %	0,2 %	0,2 %	0,0 %
	Δείκτης	*100*	*80*	*6*	*0*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	305	428	489	504
	Δείκτης	*100*	*140*	*160*	*165*
Κίνα	Όγκος (σε τόνους)	1 031 310	8 511	636	538
	Δείκτης	*100*	*1*	*0*	*0*
	Μερίδιο αγοράς	2,9 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %
	Δείκτης (EUR/τόνο)	*100*	*1*	*0*	*0*
	Μέση τιμή	325	678	3 503	3 189
	Δείκτης	*100*	*209*	*1 078*	*981*
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος (σε τόνους)	973 121	1 658 551	1 598 115	1 303 324
	Δείκτης	*100*	*170*	*164*	*134*
	Μερίδιο αγοράς	2,7 %	4,8 %	4,4 %	3,7 %
	Δείκτης	*100*	*174*	*159*	*135*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	385	495	562	526
	Δείκτης	*100*	*129*	*146*	*136*

Σύνολο όλων των τρίτων χωρών εκτός της Τουρκίας	Όγκος (σε τόνους)	7 489 536	5 055 756	5 324 596	4 644 434
	Δείκτης	*100*	*68*	*71*	*62*
	Μερίδιο αγοράς	21,1 %	14,6 %	14,6 %	13,2 %
	Δείκτης	*100*	*69*	*69*	*63*
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	345	487	531	478
	Δείκτης	*100*	*141*	*154*	*139*

Πηγή: Eurostat

(141) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από όλες τις άλλες χώρες μειώθηκε από 21,1 % σε 13,2 %. Η συνολική μείωση των εισαγωγών από άλλες χώρες εκτός της Τουρκίας οφείλεται κυρίως στην επιβολή μέτρων εμπορικής άμυνας κατά των εισαγωγών από την Κίνα, τη Βραζιλία, το Ιράν, την Ουκρανία και τη Ρωσία το 2017. Τα μέτρα κυμαίνονται από 8,1 % έως 35,9 % για την Κίνα (οι συνδυασμένοι δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί) και από 17,6 έως 96,5 EUR/τόνο για τις άλλες τέσσερις χώρες. Οι τιμές στον ανωτέρω πίνακα δεν περιλαμβάνουν τέτοιους δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς.

(142) Μετά την Τουρκία, οι κύριες χώρες εξαγωγής κατά την περίοδο έρευνας ήταν η Ρωσία (η οποία υπόκειτο σε δασμούς αντιντάμπινγκ), η Σερβία και η Ινδία.

(143) Κατά την περίοδο της έρευνας, οι εισαγωγές από τη Ρωσία ανήλθαν σε λιγότερο από το ήμισυ των εισαγωγών από την Τουρκία. Επιπλέον, οι τιμές των εισαγωγών από τη Ρωσία, μετά την προσθήκη του δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις εισαγωγές αυτές, ήταν υψηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών από την Τουρκία, αν και ορισμένες φορές ήταν χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών. Κατά συνέπεια, το μέγεθος της πίεσης των ρωσικών εισαγωγών, λαμβανομένου υπόψη του μεριδίου αγοράς τους, δεν θα μπορούσε συνολικά να ασκήσει πίεση στους ενωσιακούς παραγωγούς στον ίδιο βαθμό με τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Τουρκία.

(144) Οι εισαγωγές από τη Σερβία και την Ινδία είχαν συνδυασμένο μερίδιο αγοράς 4,8 % κατά την περίοδο της έρευνας (60 % του μεριδίου αγοράς της Τουρκίας). Οι εισαγωγές από τη Σερβία αυξήθηκαν κατά 147 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ οι εισαγωγές από την Ινδία αυξήθηκαν το 2017, αλλά έκτοτε μειώθηκαν κατά 25 %. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από τη Σερβία και την Ινδία ήταν χαμηλότερες από τις μέσες τιμές των εισαγωγών από την Τουρκία, αλλά δεν μπορεί να συναχθεί συμπέρασμα σχετικά με το κατά πόσον οι εν λόγω εισαγωγές ήταν επίσης χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, λαμβανομένου επίσης υπόψη του άγνωστου μείγματος προϊόντων αυτών των εισαγωγών ([18]). Σε κάθε περίπτωση, το μέγεθος της πίεσης των εισαγωγών αυτών, λαμβανομένου υπόψη του μεριδίου αγοράς τους, δεν θα μπορούσε συνολικά να ασκήσει πίεση στους ενωσιακούς παραγωγούς στον ίδιο βαθμό με τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Τουρκία.

(145) Οι εισαγωγές από τις άλλες χώρες ήταν πολύ περιορισμένες και κατά μέσο όρο σε υψηλότερες τιμές από τις εισαγωγές από την Τουρκία.

(146) Σε αυτήν τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις από τις εισαγωγές από άλλες χώρες δεν μπορούσαν να μειώσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των τουρκικών εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.

5.2.2. *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(147) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος και οι τιμές των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένα μέρη εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 15

Εξαγωγικές πωλήσεις

	2016	2017	2018	ΠΕ
Όγκος εξαγωγών (σε τόνους)	1 597 262	1 550 220	1 434 739	1 872 411

([18]) Σημειώνεται ότι οι μέσες τιμές της Eurostat για τις εισαγωγές από την Τουρκία ήταν κατά 7,5 % χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας, ενώ η σύγκριση ανά τύπο προϊόντος που πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας είχε ως αποτέλεσμα πολύ μικρότερα περιθώρια χαμηλότερων τιμών που κυμαίνονταν από 1,3 % έως 2,9 %.

Δείκτης	*100*	*97*	*90*	*117*
Μέση τιμή (EUR/τόνο)	382	502	554	465
Δείκτης	*100*	*132*	*145*	*122*

Πηγή: Eurofer (όγκος) και ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα (τιμές)

(148) Οι ενωσιακοί παραγωγοί αύξησαν τον όγκο εξαγωγών κατά 17 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αγγίζοντας σχεδόν το 1,9 εκατ. τόνους το 2019. Οι εξαγωγές πραγματοποιούνται συχνά στο πλαίσιο μακροπρόθεσμων συμβάσεων και η έρευνα αποκάλυψε ότι αποτελούνται κυρίως από μείγμα προϊόντος χαμηλότερης ποιότητας σε σύγκριση με τις πωλήσεις στην Ένωση. Ωστόσο, ιδίως κατά την περίοδο της έρευνας, οι εξαγωγές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα μπορούσαν εν μέρει να αντισταθμίσουν τους όγκους πωλήσεων που απώλεσε ο κλάδος στην αγορά της Ένωσης και να βοηθήσουν τους ενωσιακούς παραγωγούς να απορροφήσουν το πάγιο και τα λοιπά κόστη.

(149) Συνολικά, ωστόσο, οι όγκοι που εξήχθησαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αντιπροσώπευαν μόνο το 7 % περίπου του όγκου των πωλήσεών του στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας και, σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις των εξαγωγικών επιδόσεων των ενωσιακών παραγωγών στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν, ενδεχομένως, οριακός.

5.2.3. *Δέσμια κατανάλωση*

(150) Όπως φαίνεται στον πίνακα 1 πιο πάνω, η δέσμια κατανάλωση μειώθηκε κατά 7 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η μείωση αυτή σημειώθηκε κυρίως κατά το δεύτερο μέρος της εξεταζόμενης περιόδου και οφειλόταν εν μέρει στο γεγονός ότι ένας ενωσιακός παραγωγός πώλησε το 2019 ορισμένες γραμμές χρησιμοποιώντας το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας σε μη συνδεδεμένη εταιρεία ([19]). Επιπλέον, κατά την εξεταζόμενη περίοδο μειώθηκε η κατανάλωση χάλυβα σε ορισμένους κλάδους προϊόντων επόμενου σταδίου. Η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να προσδιορίσει ποσοτικά τη μείωση σε καθέναν από αυτούς.

(151) Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι ο ρόλος της εξέλιξης της δέσμιας κατανάλωσης στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, εάν υπήρξε, ήταν οριακός.

5.2.4. *Εξέλιξη της ζήτησης*

(152) Όπως φαίνεται στον πίνακα 2, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά στην αρχή και στο τέλος της εξεταζόμενης περιόδου ήταν ουσιαστικά η ίδια.

(153) Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι η εξέλιξη της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά δεν θα μπορούσε να έχει συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.2.5. *Τιμές πρώτων υλών*

(154) Όπως εξηγείται στο τμήμα 4.5.3.1, η αύξηση των τιμών των πρώτων υλών ήταν κατά πρώτο λόγο η κύρια αιτία της αύξησης του κόστους παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(155) Αυτή καθαυτή, η αύξηση των τιμών των πρώτων υλών δεν αποτελεί πηγή ζημίας, διότι συνοδεύεται εν γένει από την επακόλουθη αύξηση των τιμών πώλησης. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι η αύξηση του κόστους των πρώτων υλών αυτή καθαυτή δεν προκάλεσε ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.2.6. *Άλλοι παράγοντες*

(156) Ορισμένα μέρη ανέφεραν άλλους παράγοντες ως πηγή της ζημιογόνου κατάστασης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ένας χρήστης συνέδεσε τα χαμηλότερα κέρδη με την επιδείνωση των επιδόσεων της παγκόσμιας χαλυβουργίας το 2019. Ένας άλλος χρήστης ανέφερε ως αιτία την «πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα σε όλα τα προϊόντα», δηλώνοντας παράλληλα ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί επικεντρώνονται σε ιδιότυπα προϊόντα και πλήττονται από τη χαμηλή ζήτηση σ' έναν κλάδο ο οποίος βρίσκεται σε κρίση, συγκεκριμένα την αυτοκινητοβιομηχανία.

([19]) https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/IP_19_2169

(157) Οι δύο πρώτοι ισχυρισμοί που διατυπώθηκαν παρέμειναν ασαφείς και αβάσιμοι. Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι επιδόσεις και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της παγκόσμιας χαλυβουργίας δεν συνέβαλαν ουσιαστικά στη ζημία που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί.

(158) Η Επιτροπή έκρινε επίσης ότι η τελευταία δήλωση ήταν εσφαλμένη, δεδομένου ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί εξυπηρετούν όλους τους τομείς κατανάλωσης χάλυβα και όχι μόνο την αυτοκινητοβιομηχανία. Στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με το μέγεθος των διαφόρων τομέων κατανάλωσης χάλυβα κατά τα διάφορα έτη που καλύπτει η εξεταζόμενη περίοδος. Ωστόσο, όπως φαίνεται στο τμήμα 5.2.4, η συνολική κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά παρέμεινε μάλλον σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επομένως, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι η εξέλιξη της ζήτησης δεν συνέβαλε στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(159) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή διαπίστωσε προσωρινά αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Τουρκία. Ως αποτέλεσμα του τουρκικού ντάμπινγκ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, που μόλις είχε αρχίσει να ανακάμπτει από προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ ([20]), υπέστη και πάλι ζημία λόγω εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(160) Η Επιτροπή διέκρινε και διαχώρισε τις επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(161) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο στάδιο αυτό η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Τουρκία και ότι οι άλλοι παράγοντες, που εξετάστηκαν μεμονωμένα ή συνολικά, δεν άμβλυναν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

6. **ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ**

(162) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον ένας δασμός χαμηλότερος από το περιθώριο ντάμπινγκ θα επαρκούσε για την εξάλειψη της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

6.1. **Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές**

(163) Η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το ποσό του δασμού που απαιτείται για να εξαλειφθεί η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ελλείψει στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Σε αυτήν την περίπτωση, η ζημία θα εξαλειφόταν εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να καλύψει το κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών που προκύπτουν από πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες και τα πρωτόκολλά τους, στις οποίες η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, καθώς και των συμβάσεων της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) που παρατίθενται στο παράρτημα Ια, και να επιτύχει εύλογο κέρδος (στο εξής: στόχος κερδοφορίας).

(164) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από την οικεία χώρα, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (Ε&Α) και της καινοτομίας, και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο του 6 %.

(165) Η καταγγέλλουσα θεωρεί ότι ένας εύλογος στόχος κερδοφορίας θα πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 10 % και 15 %. Η τουρκική ένωση εξαγωγέων χάλυβα ÇİB έκρινε ότι το εύρος αυτό ήταν πολύ υψηλό και αντιπρότεινε τους στόχους κερδοφορίας που χρησιμοποίησε η Επιτροπή στις έρευνες που ολοκληρώθηκαν το 2017 για το ίδιο προϊόν, οι οποίοι ήταν 7 % και 7,9 %. Ένας ενωσιακός παραγωγός που συμμετείχε στο δείγμα έκρινε ότι ο ελάχιστος στόχος κερδοφορίας δεν θα πρέπει να είναι μικρότερος από 7,9 %, ποσοστό που χρησιμοποιήθηκε σε προηγούμενη έρευνα.

(166) Η Επιτροπή δεν μπορούσε να καθορίσει περιθώριο κέρδους βάσει οποιουδήποτε από τα έτη που προηγήθηκαν της αύξησης των εισαγωγών από την Τουρκία, καθώς κατά τα έτη αυτά ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δέχθηκε εισροή εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από άλλες χώρες καταγωγής και, ως εκ τούτου, κανένα από αυτά τα έτη δεν μπορούσε να χαρακτηριστεί ως έτος με κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή έλαβε υπόψη την κερδοφορία που επιτεύχθηκε το 2017. Το 2017, το επίπεδο των εισαγωγών από την Τουρκία είχε ήδη

([20]) Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με προηγούμενες έρευνες όσον αφορά το προϊόν αυτό, βλέπε σημείο 4.5.2.5.

αυξηθεί κατά 1 εκατ. τόνους σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος, ωστόσο αυξήθηκε κατά 1 εκατ. τόνους ακόμη το 2018 και το 2019. Επιπλέον, το 2017 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρισκόταν σαφώς σε πολύ καλύτερη κατάσταση σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη λόγω, αφενός, της επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών προϊόντων θερμής έλασης καταγωγής Κίνας, Βραζιλίας, Ιράν, Ρωσίας και Ουκρανίας και, αφετέρου, των ευνοϊκών συνθηκών της αγοράς κατά το ίδιο έτος. Ως εκ τούτου, ελλείψει άλλων πληροφοριών, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει προσωρινά ως στόχο κερδοφορίας το μέσο κέρδος που σημειώθηκε το 2017. Το εν λόγω κέρδος ήταν 6,8 %.

(167) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αξιολόγησε τον ισχυρισμό δύο ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σχετικά με προγραμματισμένες επενδύσεις που δεν υλοποιήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Με βάση τα ληφθέντα αποδεικτικά στοιχεία, τα οποία μπόρεσε να αντιπαραβάλει με τα λογιστικά συστήματα των εταιρειών, η Επιτροπή αποδέχθηκε προσωρινά τους εν λόγω ισχυρισμούς και πρόσθεσε τα αντίστοιχα ποσά στο κέρδος των εν λόγω ενωσιακών παραγωγών. Κατά συνέπεια, το τελικό περιθώριο του στόχου κερδοφορίας κυμάνθηκε μεταξύ 6,8 % και 8,0 %.

(168) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ του βασικού κανονισμού, ως τελικό στάδιο, η Επιτροπή αξιολόγησε το μελλοντικό κόστος που θα προκύψει από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες και τα πρωτόκολλά τους, στα οποία η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, το οποίο θα βαρύνει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο εφαρμογής του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2. Με βάση τις υποβληθείσες πληροφορίες, οι οποίες στηρίζονταν στα εργαλεία υποβολής στοιχείων και στις προβλέψεις των εταιρειών, η Επιτροπή καθόρισε ένα κόστος που κυμαίνεται μεταξύ 2 EUR/τόνο και 12 EUR/τόνο, επιπλέον του πραγματικού κόστους συμμόρφωσης με τις εν λόγω συμβάσεις κατά την περίοδο της έρευνας. Η διαφορά αυτή προστέθηκε στη μη ζημιογόνο τιμή.

(169) Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή υπολόγισε μια μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής εφαρμόζοντας το προαναφερθέν περιθώριο στόχου κερδοφορίας (βλ. αιτιολογική σκέψη 167) στο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας και προσθέτοντας, στη συνέχεια, τις προσαρμογές βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2δ ανά τύπο προϊόντος.

(170) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας συγκρίνοντας τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγών των παραγωγών-εξαγωγέων της οικείας χώρας που συμμετείχαν στο δείγμα ανά τύπο προϊόντος, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνα τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος στην ενωσιακή αγορά κατά την περίοδο της έρευνας. Τυχόν διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας CIF των εισαγωγών. Το αποτέλεσμα αυτών των υπολογισμών φαίνεται στον παρακάτω πίνακα.

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές
Τουρκία	Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,6 %	19,3 %
	Όμιλος Erdemir: — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S. — İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,4 %	23,5 %
	Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.	4,8 %	20,9 %
	Ağir Haddecilik A.Ş.	5,9 %	21,2 %
	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	5,9 %	21,2 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,6 %	23,5 %

6.2. **Εξέταση του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής**

(171) Όπως εξηγείται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η καταγγέλλουσα παρείχε στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δείχνουν ότι υπάρχουν στρεβλώσεις στις πρώτες ύλες στην οικεία χώρα όσον αφορά το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η παρούσα έρευνα εξέτασε τις εικαζόμενες στρεβλώσεις για να εκτιμηθεί κατά πόσον η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας.

(172) Ωστόσο, καθώς τα επαρκή περιθώρια για την εξάλειψη της ζημίας είναι υψηλότερα από τα περιθώρια ντάμπινγκ, η Επιτροπή έκρινε ότι, στο παρόν στάδιο, δεν ήταν απαραίτητο να εξετάσει την πτυχή αυτή.

6.3. **Συμπέρασμα**

(173) Ύστερα από την παραπάνω αξιολόγηση η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα είναι σκόπιμο να καθοριστεί το ποσό των προσωρινών δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, οι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ θα πρέπει να καθοριστούν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ
Τουρκία	Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,6 %
	Όμιλος Erdemir: — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S. - İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,4 %
	Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.	4,8 %
	Ağir Haddecilik A.Ş.	5,9 %
	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	5,9 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,6 %

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(174) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον, παρά τον προσδιορισμό του ζημιογόνου ντάμπινγκ, η επιβολή μέτρων θα μπορούσε να είναι αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων, των χρηστών και των καταναλωτών.

7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(175) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελείται από περισσότερους από 20 παραγωγούς σε 16 κράτη μέλη και απασχολεί 39 178 άτομα (βλέπε σημείο 4.5.2.4). Η συντριπτική πλειονότητα των ενωσιακών παραγωγών υποστήριξε την καταγγελία. Κανένας παραγωγός δεν αντιτάχθηκε στην έναρξη της έρευνας.

(176) Σύμφωνα με το συμπέρασμα που συνάγεται στα σημεία 4.5.4 και 5.3, η κατάσταση ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε ως αποτέλεσμα των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Τουρκία. Η ζημία ήταν ιδιαιτέρως σημαντική όσον αφορά την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, οι οποίοι υπέστησαν σημαντικές απώλειες κατά την περίοδο έρευνας.

(177) Τα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών από την Τουρκία αναμένεται να αποκαταστήσουν τις συνθήκες δίκαιου εμπορίου στην ενωσιακή αγορά και να επιτρέψουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να επιτύχει βιώσιμα επίπεδα κερδοφορίας σε έναν κλάδο τόσο υψηλής έντασης κεφαλαίου. Ως αποτέλεσμα, οι ενωσιακοί παραγωγοί αναμένεται να ανακάμψουν από τη ζημιογόνο κατάσταση, να επενδύσουν περαιτέρω και να ανταποκριθούν στις κοινωνικές, περιβαλλοντικές και άλλες δεσμεύσεις τους.

(178) Η μη επιβολή μέτρων θα σήμαινε μεγαλύτερες ζημίες για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, θα έθετε σε κίνδυνο τη βιωσιμότητά του και θα οδηγούσε πιθανώς στο κλείσιμο εγκαταστάσεων παραγωγής και σε απολύσεις.

(179) Η Επιτροπή καταλήγει, επομένως, στο συμπέρασμα ότι η επιβολή προσωρινών μέτρων θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(180) Παρόλο που η Επιτροπή προσέγγισε περισσότερους από 20 πιθανούς εισαγωγείς του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας και σχετικές ενώσεις κατά την έναρξη της έρευνας, τελικά μόνον ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας υπέβαλε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και συνεργάστηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας. Το μέρος αυτό, η εταιρεία Network Steel S.L, απασχολεί λιγότερα από 20 άτομα. Το 2019 ο κύκλος εργασιών της όσον αφορά τα προϊόντα θερμής έλασης κυμαινόταν μεταξύ 50 και 80 εκατ. EUR. Κατά την περίοδο της έρευνας, αντιπροσώπευε το 3,5 % έως 5,2 % των εισαγωγών προϊόντων θερμής έλασης από την Τουρκία. Η Network Steel S.L αντιτίθεται στην επιβολή μέτρων με την αιτιολογία ότι, στην Ένωση, τα προϊόντα θερμής έλασης πλήττονται ήδη έντονα από τους δασμούς αντιντάμπινγκ και τους δασμούς κατά των επιδοτήσεων που επιβάλλονται σε βάρος της Κίνας, καθώς και από τους δασμούς αντιντάμπινγκ κατά της Βραζιλίας, της Ουκρανίας, της Ρωσίας και το Ιράν. Ισχυρίστηκε ότι μετά τη θέσπιση μέτρων διασφάλισης του χάλυβα, λόγω των ανεπαρκών ποσοστώσεων και της απαίτησης κατάθεσης όταν μια ποσόστωση ανέλθει σε κρίσιμο σημείο, οι εισαγωγείς της Ένωσης είναι αναγκασμένοι να συνεργάζονται με μειωμένο αριθμό προμηθευτών και αντιμετωπίζουν συνεχώς τον κίνδυνο έλλειψης προσφοράς, γεγονός που καθιστά την επιχειρηματική τους δραστηριότητα πιο απρόβλεπτη και δύσκολη.

(181) Δεδομένης της σημασίας των τουρκικών εισαγωγών για τις δραστηριότητες της Network Steel S.L. που αφορούν τα προϊόντα θερμής έλασης, η Επιτροπή έκρινε ότι η επιβολή χαμηλών μέτρων αντιντάμπινγκ ενδέχεται να έχει επιπτώσεις, έστω και πολύ περιορισμένες, στα αποτελέσματα της εταιρείας σε περίπτωση που το μέρος διατηρήσει το σημερινό μείγμα προμηθευτών του. Όσον αφορά τους ισχυρισμούς του μέρους σχετικά με την έλλειψη προϊόντων θερμής έλασης, έρχονται σε αντίθεση με το πλήθος πηγών προμήθειας προϊόντων θερμής έλασης (τόσο στην Ένωση όσο και εκτός της Ένωσης, όπως περιγράφεται περαιτέρω στο σημείο 7.3 πιο κάτω) και, ως εκ τούτου, απορρίπτονται.

(182) Λόγω του μικρού μεριδίου των εισαγωγών που αντιπροσωπεύει ο εν λόγω μοναδικός συνεργαζόμενος μη συνδεδεμένος εισαγωγέας, δεν κρίνεται σκόπιμο να επεκταθούν τα συμπεράσματα που αφορούν την Network Steel S.L. στο σύνολο των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων προϊόντων θερμής έλασης. Εντούτοις, με αφηρημένο τρόπο, τα μέτρα αντιντάμπινγκ στο καθορισμένο επίπεδο ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά ορισμένους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Ωστόσο, ο αντίκτυπος αυτός δεν αναμένεται να είναι σημαντικός στο σύνολό του και θα εξαρτηθεί σε μεγάλο βαθμό από το επιχειρηματικό μοντέλο των εισαγωγέων, την ποικιλία των πηγών προμηθειών τους και τον βαθμό στον οποίο το αυξημένο κόστος μετακυλίεται στους πελάτες τους. Συνεπώς, ο τυχόν αρνητικός αντίκτυπος των μέτρων στο σύνολο των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων αναμένεται να είναι περιορισμένος και να μην αντισταθμίζει τις θετικές συνέπειες των μέτρων για τους ενωσιακούς παραγωγούς προϊόντων θερμής έλασης.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(183) Ορισμένοι χρήστες της Ένωσης ανταγωνίζονται, μεταξύ άλλων, με τις συνδεδεμένες εταιρείες των ενωσιακών παραγωγών στις αγορές επόμενου σταδίου του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Χρησιμοποιούν το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας ως πρώτη ύλη για την κατασκευή προϊόντων επόμενου σταδίου όπως τα πλατέα προϊόντα ψυχρής έλασης, ο επιχρισμένος χάλυβας, οι σωλήνες κοίλης διατομής, οι συγκολλημένοι σωλήνες και τα είδη με καθορισμένη μορφή σε διάφορες ποιότητες, και επίσης το χρησιμοποιούν ως βιομηχανική παραγωγή για διάφορες εφαρμογές, συμπεριλαμβανομένων των κατασκευών, της ναυπηγικής βιομηχανίας, των δοχείων αερίου και των δοχείων πίεσης.

(184) Τέσσερις χρήστες που συνδέονται με τη Network Steel S.L. με έδρα στην Πορτογαλία και την Ισπανία συμμετείχαν στη διαδικασία και αντιτάχθηκαν στην επιβολή μέτρων. Δεδομένου ότι το κύριο μέρος των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλαν οι εν λόγω χρήστες είναι κοινό με αυτό της Network Steel S.L., οι ισχυρισμοί τους εξετάστηκαν στο σημείο 7.2 ανωτέρω.

(185) Η κοινοπραξία χρηστών και εισαγωγέων προϊόντων θερμής έλασης της Ένωσης (στο εξής: κοινοπραξία) ([21]), μια ad-hoc οργάνωση που συστάθηκε με σκοπό την προάσπιση των συμφερόντων ορισμένων χρηστών στην παρούσα διαδικασία, υπέβαλε παρατηρήσεις που αντιτίθενται στην επιβολή δασμών, προβάλλοντας το επιχείρημα ότι θα αποβούν σε βάρος του συμφέροντος των χρηστών της Ένωσης ([22]). Επιπλέον, δύο χρήστες της Ένωσης (Marcegaglia Carbon Steel S.P.A. και San Paolo Lamiere S.P.A.) παρείχαν μεμονωμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Τα επιχειρήματα που διατυπώθηκαν στις εν λόγω απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο συμπεριλήφθηκαν στις παρατηρήσεις που υπέβαλε η κοινοπραξία και, ως εκ τούτου, αξιολογήθηκαν από κοινού.

([21]) Στα μεμονωμένα μέλη της κοινοπραξίας χορηγήθηκε ανωνυμία (έγγραφο της 31ης Ιουλίου 2020, με αριθμό t20.005357).

([22]) Υποβολή από την κοινοπραξία χρηστών προϊόντων θερμής έλασης της 2ας Ιουλίου 2020, με αριθμό t20.004517

(186) Αρχικά, η κοινοπραξία επισήμανε ότι, πλην λιγοστών εξαιρέσεων, οι κύριες πηγές προμήθειας προϊόντων θερμής έλασης στην Ένωση τα τελευταία χρόνια υπόκεινται επί του παρόντος σε δασμούς αντιντάμπινγκ και/ή αντισταθμιστικούς δασμούς ([23]). Στο πλαίσιο αυτό, η κοινοπραξία υποστήριξε ότι οι χρήστες της Ένωσης δεν είχαν άλλη επιλογή παρά να προμηθεύονται προϊόντα θερμής έλασης από τις υπόλοιπες τρίτες χώρες προμήθειας οι οποίες δεν θίγονταν από μέτρα εμπορικής άμυνας. Μεταξύ αυτών, η Τουρκία φέρεται να θεωρήθηκε η μόνη χώρα εξαγωγής που ήταν ικανή να καλύψει τη ζήτηση των χρηστών της Ένωσης. Η κοινοπραξία ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία κάλυψαν απλώς το κενό που δημιούργησαν οι κύριες χώρες εξαγωγής που επλήγησαν από μέτρα εμπορικής άμυνας και ότι, συνεπώς, η επιβολή μέτρων θα αποκλείσει αναπόφευκτα την αγορά της Ένωσης από τη μόνη σταθερή και αξιόπιστη πηγή προμήθειας που είναι διαθέσιμη επί του παρόντος στους χρήστες της Ένωσης. Η κοινοπραξία κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα προκαλέσει έλλειψη προσφοράς προϊόντων θερμής έλασης στην Ένωση και, συνεπώς, είναι αντίθετη προς το συμφέρον ανεξάρτητων χρηστών προϊόντων θερμής έλασης της Ένωσης.

(187) Καταρχάς, στόχος της επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών είναι η αποκατάσταση ισότιμων όρων ανταγωνισμού στην ενωσιακή αγορά όσον αφορά, στην προκειμένη περίπτωση, τα προϊόντα θερμής έλασης. Η Επιτροπή επέβαλε μέτρα σε πέντε χώρες καθώς διαπίστωσε ότι οι χώρες αυτές συμμετέχουν σε αθέμιτες εμπορικές πρακτικές και, ως εκ τούτου, προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η επιβολή μέτρων κρίθηκε ότι είναι προς το γενικό συμφέρον της Ένωσης.

(188) Η Επιτροπή παρατήρησε επίσης ότι οι διαθέσιμες πληροφορίες στον φάκελο δείχνουν ότι οι επιλογές αγοράς προϊόντων θερμής έλασης εκτός της Ένωσης δεν περιορίζονται στην Τουρκία. Κατά πρώτον, υπάρχουν πολλές χώρες που προμηθεύουν σταθερά την αγορά της Ένωσης τα τελευταία χρόνια και που θα μπορούσαν να αυξήσουν περαιτέρω την παρουσία τους στην αγορά της Ένωσης ([24]). Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι προϊόντα θερμής έλασης παράγονται σε πολλές χώρες παγκοσμίως, πέραν εκείνων που προμηθεύουν σήμερα την ενωσιακή αγορά. Κατ' αρχήν, οι χώρες αυτές θα μπορούσαν να διαθέτουν επαρκή ικανότητα ώστε να εισέλθουν στην αγορά της Ένωσης, εφόσον υπάρχει η ζήτηση, όπως συνέβαινε ήδη στο παρελθόν, κάτι που αναγνώρισε ένας ανεξάρτητος χρήστης της Ένωσης στις απαντήσεις του στο ερωτηματολόγιο ([25]). Η Επιτροπή παρατήρησε επίσης ότι η σύνθεση του μείγματος εισαγωγών όσον αφορά τις χώρες καταγωγής εξελισσόταν συνεχώς κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών, προσαρμοζόμενη στις διάφορες ανάγκες και συνθήκες που επικρατούν στην αγορά της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των ρυθμιστικών δράσεων, όπως η επιβολή μέτρων εμπορικής άμυνας.

(189) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή αξιολόγησε την εξέλιξη των εισαγωγών προϊόντων θερμής έλασης στην Ένωση ανά χώρα καταγωγής, ξεκινώντας από μια περίοδο πριν από την αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ (έτη 2013 και 2014) λόγω των οποίων θεσπίστηκαν μέτρα αντιντάμπινγκ το 2016 ([26]) και το 2017, αντίστοιχα. Η ανάλυση έδειξε ότι υπήρχαν σταθερά, κατά μέσο όρο, περίπου δέκα εξάγουσες χώρες που προμήθευαν το μεγαλύτερο μέρος προϊόντων θερμής έλασης στην αγορά της Ένωσης. Ωστόσο, η κατανομή των εισαγωγών μεταξύ αυτών, συμπεριλαμβανομένης της καταγωγής και του μεριδίου των εισαγωγών, παρουσίαζε διακυμάνσεις στο πέρασμα των ετών. Μάλιστα, το 2018 και παρά τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά πέντε χωρών, οι εισαγωγές αυξήθηκαν κατά 18 % σε σύγκριση με το 2017, και ήταν μόνον ελαφρώς κάτω από τα επίπεδα του 2016, ένα έτος κατά το οποίο ωστόσο εισέρχονταν σημαντικοί όγκοι εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης, όπως διαπιστώθηκε από τις αντίστοιχες έρευνες εκείνη την περίοδο ([27]).

(190) Η διαθεσιμότητα και η διαφοροποίηση των προϊόντων θερμής έλασης από διάφορες χώρες καταγωγής υποστηρίζεται περαιτέρω από τις πληροφορίες που παρείχαν ορισμένοι χρήστες στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο. Οι πληροφορίες αυτές έδειξαν ότι είναι σε θέση να αυξήσουν σημαντικά τις αγορές, σε σχετικούς όγκους, από διαφορετικές χώρες καταγωγής από έτος σε έτος, συμπεριλαμβανομένων των χωρών που υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ, καθώς και να προσθέσουν νέες χώρες καταγωγής στις πηγές προμήθειάς τους ([28]). Οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που ελήφθησαν από χρήστες δείχνουν επίσης ευρύ φάσμα πηγών προμήθειας, συμπεριλαμβανομένου (κυρίως) του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επομένως, οι πληροφορίες αυτές επιβεβαιώνουν ότι οι χρήστες της Ένωσης είναι σε θέση να προσαρμοστούν στις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά και να προσαρμόσουν ταχέως τις πηγές προμήθειας, όταν κρίνεται σκόπιμο. Επιπλέον, η Επιτροπή επισημαίνει ότι δεν υπάρχουν πληροφορίες στον φάκελο οι οποίες να καταδεικνύουν ότι, ακόμη και εάν μειώνονταν σημαντικά οι τουρκικές εισαγωγές ως αποτέλεσμα των μέτρων αντιντάμπινγκ, οι άλλες εξάγουσες χώρες δεν θα μπορούσαν να καλύψουν τη θέση τους στην αγορά.

([23]) Οι χώρες που υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ και/ή αντισταθμιστικά μέτρα είναι: Βραζιλία, Ιράν, Κίνα, Ουκρανία και Ρωσία.

([24]) Οι χώρες αυτές αύξησαν τις εισαγωγές προϊόντων θερμής έλασης κατά περισσότερο από 1,5 εκατ. τόνο, μεταξύ της περιόδου πριν από την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ, δηλ. πριν από το 2016, και της περιόδου έρευνας.

([25]) Απάντηση στο ερωτηματολόγιο (δημόσια έκδοση) της εταιρείας San Polo Lamiere στη σ. 20 (22 Ιουνίου 2020, με αριθμό 20.004293).

([26]) Επιβλήθηκαν προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ στις κινεζικές εισαγωγές στις 7 Οκτωβρίου 2016· ΕΕ L 272 της 7.10.2016, σ. 33.

([27]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/649 της Επιτροπής, της 5ης Απριλίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας· ΕΕ L 92 της 6.4.2017, σ. 68· και εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1795 της Επιτροπής, της 5ης Οκτωβρίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Βραζιλίας, Ιράν, Ρωσίας και Ουκρανίας και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Σερβίας· ΕΕ L 258 της 6.10.2017, σ. 24.

([28]) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο (δημόσια έκδοση) της εταιρείας Marcegaglia Carbon Steel S.P.A., πίνακας Γ 29 Ιουνίου 2020 (με αριθμό t20.004420).

(191) Εκτός από την επαρκή διαθεσιμότητα των πηγών εισαγωγής, η Επιτροπή διαπίστωσε στην παρούσα έρευνα την ύπαρξη σημαντικής πλεονάζουσας ικανότητας μεταξύ των ενωσιακών παραγωγών, οι οποίοι θα μπορούσαν να αυξήσουν τον όγκο των πωλήσεών τους σε ανεξάρτητους χρήστες στην Ένωση.

(192) Τέλος, η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι, ως εκ τούτου, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν σημαίνει ότι θα σταματήσουν οι εισαγωγές από την οικεία χώρα καταγωγής ή, έστω, ότι θα μειωθούν ουσιαστικά. Όπως αναγνώρισε η κοινοπραξία, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν εμπόδισε την είσοδο ρωσικών εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης σε σχετικά ποσά (ήταν η δεύτερη μεγαλύτερη χώρα εξαγωγής κατά την περίοδο της έρευνας) και οι εισαγωγές από τη Βραζιλία και την Ουκρανία συνεχίστηκαν στην αγορά της Ένωσης, αν και σε μικρότερες ποσότητες. Λαμβανομένων υπόψη των επιπέδων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και του επιπέδου δασμών αντιντάμπινγκ που προέκυψε, δεν συντρέχουν λόγοι να υποτεθεί ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία θα σταματήσουν μόλις επιβληθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ.

(193) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή απέρριψε ως εκ τούτου τους ισχυρισμούς που αφορούν την υποτιθέμενη έλλειψη εναλλακτικών πηγών προμήθειας που διατίθενται σε χρήστες και εισαγωγείς της Ένωσης και τον σχετικό κίνδυνο έλλειψης προσφοράς σε περίπτωση που επιβληθούν μέτρα.

(194) Η κοινοπραξία υποστήριξε επίσης ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από την Τουρκία, «έστω και αν πρόκειται για έναν πολύ χαμηλό δασμό», θα επηρεάσει δυσανάλογα τους χρήστες της Ένωσης, των οποίων η βιωσιμότητα σε ορισμένες περιπτώσεις θα διατρέξει κίνδυνο, καθώς δεν θα μπορούν να απορροφήσουν την αύξηση του κόστους λόγω των μέτρων και να συνεχίσουν να είναι ανταγωνιστικοί στην αγορά επόμενου σταδίου. Ένας δασμός αντιντάμπινγκ, όπως ισχυρίζεται η κοινοπραξία, θα είχε άμεσο και σημαντικό αντίκτυπο στο κόστος των χρηστών και οι εν λόγω αυξήσεις του κόστους δεν μπορούν να μετακυλιστούν στους κλάδους επόμενου σταδίου.

(195) Η Επιτροπή παρατήρησε αρχικά ότι οι χρήστες σε μεγάλες αγορές επόμενου σταδίου, όπως η αυτοκινητοβιομηχανία, οι βιομηχανικές συσκευές ή ο κατασκευαστικός κλάδος, δεν εκδήλωσαν ενδιαφέρον. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επισήμανε μια παρατήρηση που διατύπωσε η καταγγέλλουσα, σύμφωνα με την οποία οι δασμοί αντιντάμπινγκ θα είχαν πολύ μικρό αντίκτυπο στις αγορές επόμενου σταδίου και σε καταναλωτικά προϊόντα, όπως τα πλυντήρια ρούχων. Ωστόσο, οι διαθέσιμες πληροφορίες στον φάκελο, και ιδίως στις απαντήσεις των χρηστών στο ερωτηματολόγιο, δείχνουν ότι οι αγορές από την Τουρκία αντιπροσωπεύουν σταθερά ένα σχετικά μικρό μερίδιο (7 % – 14 %) των συνολικών αγορών αυτών των χρηστών κατά την περίοδο της έρευνας. Δεδομένου του μάλλον χαμηλού επιπέδου δασμού που προτείνεται, των εναλλακτικών διαθέσιμων πηγών προμήθειας και της μάλλον χαμηλής βαρύτητας των τουρκικών εισαγωγών στον επιχειρηματικό τομέα των χρηστών προϊόντων θερμής έλασης, ο αντίκτυπος των μέτρων σε αυτούς τους χρήστες, εάν υπάρξει, θα είναι πολύ περιορισμένος. Για τους χρήστες που αναγγέλθηκαν, τα συνολικά μέτρα θα συνεπάγονταν αύξηση του κόστους που θα κυμαινόταν από λιγότερο από 1 % έως 2,5 % για τους χρήστες που πλήττονται περισσότερο όσον αφορά τις σχετικές δραστηριότητές τους, αν διατηρούσαν τον ίδιο τρόπο προμηθειών. Επιπλέον, δεν υπάρχουν στοιχεία στον φάκελο που να αποδεικνύουν ότι οι χρήστες δεν θα μπορούν να μετακυλήσουν μια πιθανή περιορισμένη αύξηση των τιμών. Στο ίδιο πνεύμα, από κανένα στοιχείο στον φάκελο δεν προκύπτει ότι θα πληγεί η ανταγωνιστικότητα των χρηστών της ΕΕ έναντι εισαγωγών επόμενου σταδίου από τρίτες χώρες.

(196) Η κοινοπραξία υποστήριξε επίσης ότι το 2019 το 22 % των συνολικών εισαγωγών προϊόντων θερμής έλασης υπόκειτο σε μέτρα εμπορικής άμυνας και σε περίπτωση που επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές από την Τουρκία (που αντιπροσωπεύουν το 38 % των εισαγωγών προϊόντων θερμής έλασης για το 2019), το 60 % των συνολικών εισαγωγών προϊόντων θερμής έλασης στην Ένωση θα υπόκειται σε μέτρα. Η κοινοπραξία ισχυρίστηκε επομένως ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα έχει ως αποτέλεσμα την πλήρη εξάρτηση των χρηστών της Ένωσης από την προσφορά των ενωσιακών παραγωγών, ενισχύοντας έτσι περαιτέρω τη θέση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά προϊόντων θερμής έλασης .

(197) Η Επιτροπή θεώρησε ότι η επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ από μόνη της δεν θα αποτρέψει τους χρήστες της Ένωσης από το να συνεχίσουν τις αγορές από την Τουρκία, αν και σε επίπεδα τιμών που θα αντισταθμίζουν τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν από την έρευνα. Η Επιτροπή υπενθύμισε την ύπαρξη ενός σαφούς και πρόσφατου παραδείγματος στην ενωσιακή αγορά προϊόντων θερμής έλασης, το οποίο καταδεικνύει ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ δεν εμποδίζει από μόνη της την είσοδο εισαγωγών στην ενωσιακή αγορά σε σχετικούς όγκους, όπως επισήμανε η ίδια η κοινοπραξία όταν αναφέρθηκε στους όγκους εισαγωγών από τη Ρωσία παρά τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ. Το γεγονός αυτό αποδεικνύεται επίσης από τις παρατηρήσεις της κοινοπραξίας, στις οποίες αναγνώρισε ότι οι εισαγωγές που υπόκειντο σε μέτρα αντιντάμπινγκ αντιπροσώπευαν τουλάχιστον το 22 % των συνολικών εισαγωγών προϊόντων θερμής έλασης το 2019. Σε κάθε περίπτωση, οι χρήστες της Ένωσης θα συνεχίσουν να έχουν τη δυνατότητα να διαφοροποιούν τις πηγές προμήθειάς τους μεταξύ πολλών χωρών εξαγωγής, όπως επεξηγείται ανωτέρω. Συνεπώς, η Επιτροπή απέρριψε ως αβάσιμο τον ισχυρισμό ότι η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ θα επιφέρει πλήρη εξάρτηση των χρηστών της Ένωσης από την προσφορά των ενωσιακών παραγωγών ή ότι θα τους αποτρέψει από το να εισάγουν από την Τουρκία σε σχετικές ποσότητες.

(198) Ως εκ τούτου, κατά το προσωρινό στάδιο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις που θα έχει στους χρήστες η ενδεχόμενη επιβολή δασμών δεν υπερισχύουν των θετικών συνεπειών των μέτρων για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Πράγματι, η ανωτέρω ανάλυση δείχνει μάλλον ότι η επιβολή δασμών θα έχει μικρό αντίκτυπο, αν έχει τελικά, για τους χρήστες προϊόντων θερμής έλασης .

7.4. **Άλλοι παράγοντες**

(199) Αρκετά μέρη έθεσαν ζητήματα που σχετίζονται με την ανταγωνιστικότητα και τον ανταγωνισμό. Ορισμένα μέρη εκφράζουν ανησυχία για (ενισχυμένο) ολιγοπώλιο στην Ένωση, ενώ άλλα καταγγέλλουν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί θέτουν τα ανεξάρτητα κέντρα παροχής υπηρεσιών στον χαλυβουργικό τομέα και τους χρήστες σε λιγότερο ανταγωνιστική κατάσταση σε σύγκριση με τα συνδεδεμένα.

(200) Η Επιτροπή έκρινε τον ισχυρισμό περί ολιγοπωλίου αδικαιολόγητο, λαμβανομένου υπόψη του αριθμού των χαλυβουργείων και χαλυβουργικών ομίλων στην Ένωση. Οι παραγωγοί της Ένωσης επιδεικνύουν υγιή ανταγωνισμό μεταξύ τους και θα συνεχίσουν να ανταγωνίζονται τις εισαγωγές από τρίτες χώρες οι οποίες δεν πρόκειται να σταματήσουν. Όσον αφορά τον δεύτερο ισχυρισμό, οι καταγγέλλοντες τον αντέκρουσαν με το επιχείρημα ότι οι συναλλαγές τους με συνδεδεμένα κέντρα παροχής υπηρεσιών στον χαλυβουργικό τομέα πραγματοποιούνται υπό συνθήκες ανταγωνισμού. Η Επιτροπή θεώρησε ότι ο ισχυρισμός είναι αβάσιμος, στον βαθμό που ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προσφέρει σημαντικές ποσότητες στα ανεξάρτητα κέντρα παροχής υπηρεσιών στον χαλυβουργικό τομέα και στους χρήστες που υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

7.5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(201) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν λόγοι συμφέροντος της Ένωσης οι οποίοι να αποκλείουν την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Τουρκίας στο παρόν στάδιο της έρευνας.

8. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(202) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, ώστε να αποτραπεί η πρόκληση μεγαλύτερης ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(203) Πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Τουρκίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού του άρθρου 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή συνέκρινε τα περιθώρια πώλησης σε χαμηλότερες τιμές και τα περιθώρια ντάμπινγκ (αιτιολογική σκέψη 170 πιο πάνω). Το ποσό των δασμών καθορίστηκε στο επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ.

(204) Με βάση τα ανωτέρω, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ
Τουρκία	Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,6 %
	Όμιλος Erdemir: — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S. - İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,4 %
	Habaş Sinai Ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.	4,8 %
	Ağir Haddecilik A.Ş.	5,9 %
	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	5,9 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,6 %

(205) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας σε σχέση με τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας και παραγωγής από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Οι εισαγωγές αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(206) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν.

(207) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι πιθανής καταστρατήγησης λόγω της μεγάλης διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών που καθορίστηκαν προσωρινά, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που καθορίστηκε προσωρινά και εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(208) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη ώστε οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών να εφαρμόσουν τους ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ που καθορίστηκαν προσωρινά στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμη και αν λάβουν τιμολόγιο που πληροί όλες τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση, και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(209) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μιας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των εξεταζόμενων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της αλλαγή των ροών των συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε παρόμοιες περιστάσεις, και με την επιφύλαξη της τήρησης των όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών συντελεστών δασμών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

(210) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, ο δασμός αντιντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες που καθορίστηκε προσωρινά πρέπει να ισχύει όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

9. **ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ**

(211) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 4, η Επιτροπή υπέβαλε τις εισαγωγές προϊόντων θερμής έλασης σε καταγραφή. Πραγματοποιήθηκε καταγραφή με σκοπό την ενδεχόμενη είσπραξη δασμών αναδρομικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(212) Με βάση τις διαπιστώσεις στο προσωρινό στάδιο, η καταγραφή των εισαγωγών πρέπει να διακοπεί.

(213) Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν έχει ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ. Η εν λόγω απόφαση θα ληφθεί στο οριστικό στάδιο.

10. **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ**

(214) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές διατέθηκαν επίσης στο ευρύ κοινό μέσω του ιστοτόπου της ΓΔ Εμπορίου. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που τους είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά.

(215) Παρατηρήσεις σχετικά με τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ ελήφθησαν από δύο παραγωγούς-εξαγωγείς. Καμία από τις παρατηρήσεις αυτές δεν θεωρήθηκε ήσσονος σημασίας.

(216) Παρατηρήσεις σχετικά με τους υπολογισμούς της ζημίας ελήφθησαν από έναν ενωσιακό παραγωγό που συμμετείχε στο δείγμα. Ένα σχόλιο αφορούσε σφάλμα εκ παραδρομής στον υπολογισμό της τιμής-στόχου του εν λόγω παραγωγού του δείγματος. Το σφάλμα διορθώθηκε, ωστόσο, η διόρθωση δεν οδήγησε σε μεταβολή των περιθωρίων ζημίας.

11. **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

(217) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.

(218) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, σε ρόλους ή μη (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή έλαση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένα καταγωγής Τουρκίας, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 00, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (κωδικός TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (κωδικός TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (κωδικός TARIC 7226 19 10 90), 7226 91 91 και 7226 91 99.

Εξαιρούνται τα ακόλουθα προϊόντα:

i) προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα και προϊόντα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές·

ii) προϊόντα από χάλυβα εργαλείων και προϊόντα από χάλυβα ταχείας κοπής·

iii) προϊόντα, μη περιελιγμένα, χωρίς ανάγλυφα σχέδια, με πάχος μεγαλύτερο από 10 mm και πλάτος 600 mm ή μεγαλύτερο· και

iv) προϊόντα, μη περιελιγμένα, χωρίς ανάγλυφα σχέδια, με πάχος από 4,75 mm έως και 10 mm και πλάτος 2 050 mm ή μεγαλύτερο.

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Τουρκία	Çolakoğlu Metalurji A.Ş.	7,6 %	C602
	Όμιλος Erdemir: — Ereğli Demir ve Çelik Fabrikalari T.A.S. - İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.	5,4 %	C603
	Habaş Sinai ve Tibbi Gazlar İstihsal Endüstrisi A.Ş.	4,8 %	C604
	Ağir Haddecilik A.Ş.	5,9 %	C605
	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	5,9 %	C606
	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,6 %	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: *«Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκε από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή»*. Εάν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, στην Ένωση, του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους σχετικά με τον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή εντός 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ζητούν ακρόαση από την Επιτροπή εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ζητούν ακρόαση από τον/τη σύμβουλο ακροάσεων στις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Ο/Η σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τα αιτήματα που υποβάλλονται εκτός της εν λόγω προθεσμίας και μπορεί να αποφασίσει εάν θα τα αποδεχθεί ή όχι.

Άρθρο 3

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που προσδιορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1686 της Επιτροπής για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Τουρκίας.

2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που εισήχθησαν για κατανάλωση μέχρι 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού θα διατηρηθούν μέχρι την έναρξη ισχύος πιθανών οριστικών μέτρων ή τη λήξη της παρούσας διαδικασίας.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Ιανουαρίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN